

Toffe Zytig



Nr. 261

Oktober 2025



Spätsommerlicher Sonnenuntergang am Belpberg.

Foto: Ueli Schmutz

Sie fragen sich, was Ihr Garten gerade braucht? Ich weiss es!

Kreativ , durchdacht, erfahren, und mit viel Respekt für die Biodiversität gestalte und plane ich Ihren Garten, setze Ihre Ideen um und pflege Ihr Paradies, damit es sich so entwickelt, wie Sie sich das wünschen.

Kontaktieren Sie mich unverbindlich für eine Offerte. Ich freuen mich auf Sie und Ihren Garten

Fredy A. Grogg

44 Jahre
Kompetenz in Grün
1981-2025



GROGG GARTENBAU

gestalten bauen pflegen
Belpbergstrasse 12
3125 Toffen

Telefon 031 819 12 35
Mobile 079 408 38 83

info@grogg-gartenbau.ch
www.grogg-gartenbau.ch
www.gartendialog.ch/grogg-gartenbau

GROGG
GARTEN
BAU

seit 1981

Haben Sie Immobilien zu verkaufen?

- Honorar erst fällig bei erfolgreichem Verkauf
- Keine Marketinggebühren
- Kostenlose Marktwert einschätzung
- Grosses Netzwerk an potenziellen Kaufinteressenten
- Langjährige Erfahrung als Familienbetrieb in der Immobilienbranche

Jenni Immobilien – Treuhand AG
Dorfstrasse 6, 3123 Belp
+41 (0) 31 812 23 00
info@jenni-immo.ch
www.jenni-immo.ch

 **JENNI**
IMMOBILIEN TREUHAND AG
Dorfstrasse 6
3123 Belp

Inhaltsverzeichnis

Gemeinde:	Neuzugezogene	3	Musikgesellschaft	37
	Einbürgerungswesen	3	Musikschule	39
Sheriff aus der Cloud		4	Frauenriege	42
Schulhaus Matte 2 in Betrieb		7	Hornusser	45
Das Wetter		9	Dorfverein:	47
Theater Toffen und Sommertheater		10	Toffner Adventsfenster	47
Auflösung Kreuzworträtsel		11	Kassier:in gesucht	49
SVP		13	Voranzeige	49
Naturpark Gantrisch		14	Kasperlitheater	51
Reformierte Kirche			Gratulationen	51
Belp-Belpberg-Toffen		19	Expedition Space Eye	53
Männerriege		25	Trachtengruppe	55
Ferienbox		28	Turnverein:	59
Chöre		29	Sommerolympiade	59
Frauenverein: Herbstprogramm		33	Wandertag	60
Fahrdienst		35	Umweltgruppe Toffen	61
Mittagstisch 60+		35	Hornusser	63
Toffemärit		36	FBT	64

Impressum

Die «Toffe Zytig» erscheint sechsmal pro Jahr, jeweils am Anfang gerader Monate. Redaktionsschluss ist Mitte des Vormonats. Das Blatt wird allen Haushaltungen im Postkreis Toffen gratis zugestellt. Der Abonnementspreis für Auswärtige beträgt Fr.25.– pro Jahr. Auflage: 1400 Exemplare.

Beiträge, welche nicht das Kürzel eines Redaktionsmitgliedes tragen, geben die Meinung des Verfassers wieder, welcher die volle Verantwortung für den Text und die Bilder trägt.

Die Toffe Zytig versteht sich als unabhängige Publikation für lokale und Gemeindeangelegenheiten und möchte das auch bleiben. Politische Themen auf nicht kommunaler Ebene gehören eindeutig nicht dazu. Wir werden uns in Zukunft vorbehalten, derartige Inhalte redaktionell abzuändern oder zur Neubearbeitung zurückzusenden.

Koordination:	Helmut Enzfelder	031 812 04 05
Redaktion:	Ueli Schmutz (us)	031 819 56 33
	Ursula Schmutz (usb)	031 819 56 33
	Elisabeth Schenk (es)	079 423 49 52
	Nicole Fivaz (fin)	079 214 28 34
Gestaltung/Umbruch:	Helmut Enzfelder (he)	031 812 04 05
	Urban Loher (lo)	031 819 58 82
	Prisca Scheidegger	079 706 74 34
Abonnemente:	Hansjörg Keller (hjk)	031 819 08 83
Inserate:	Hanspeter Wenger (hw)	079 771 22 71
Finanzen:	Danielle Zemp (ze)	031 819 20 10
Redaktionsadresse:	Toffe Zytig, 3125 Toffen www.toffezytig.ch, info@toffezytig.ch	
Inserate:	inserat@toffezytig.ch	

GÜRBETAL ELEKTRO GmbH

oberer Husmattweg 9 Telefon 031/809'04'51
3126 Kaufdorf Mobile 079/946'24'43
john.messerli@bluewin.ch

**Elektroinstallationen
Haushaltgeräte
Umbau/Neubau/Service
Telekom-/EDV-installationen**



**sportcenter
kehrsatz**
tennis
badminton
fitness

Zimmerwaldstrasse 12 · 3122 Kehrsatz
Telefon 031 961 01 44
www.tennis-kehrsatz.ch · info@tennis-kehrsatz.ch



Eingeschränkte Sicht...



...oder totale Freiheit?

Verlieren Sie die Fassung.
Ihr Kontaktlinsenspezialist

büchi seit 1871

Büchi Optik
Kramgasse 25
3011 Bern
031 311 21 81
www.buechi-optik.ch

«Toffe-Zytig» Nr. 262:

**erscheint am
26. November 2025**

Redaktionsschluss: 3. November 2025



Gemeinde Toffen

Neuzugezogene der Gemeinde Toffen

Name/Vorname	Strasse	Zuzugsdatum
Anderhalden Peter + Zobrist Janine, Michelle, Gino	Niesenweg 31	01.08.2025
Börlin Karl	Gartenstrasse 2	01.09.2025
Bühler Kevin + Dominique, Levi	Gürbestrasse 17	01.09.2025
Fahrni Petra	Breitlohnweg 18	01.07.2025
Hofmann Simon + Alexandra	Lochackerweg 2	21.08.2025

Herzlich willkommen in Toffen! Hoffentlich fühlen Sie sich wohl im Dorf!

Der Gemeinderat

Einbürgerungswesen: Dimce PANDELIEV

Die kantonale Sicherheitsdirektion hat – gestützt auf die Zusicherung des Gemeindebürgerechts und der eidgenössischen Einbürgerungsbewilligung – Dimce PANDELIEV am 29.8.2025 das Kantonsbürgerecht erteilt. Dimce PANDELIEV hat damit die schweizerische Staatsangehörigkeit erworben. Er ist heimatberechtigt in Toffen.

Dimce PANDELIEV lebt seit September 2017 in Toffen. Der Gemeinderat wünscht ihm alles Gute.

Der Gemeinderat



Sinnvolles tun – Dankbarkeit erfahren

Werden Sie Freiwillige:r beim Roten Kreuz Kanton Bern.

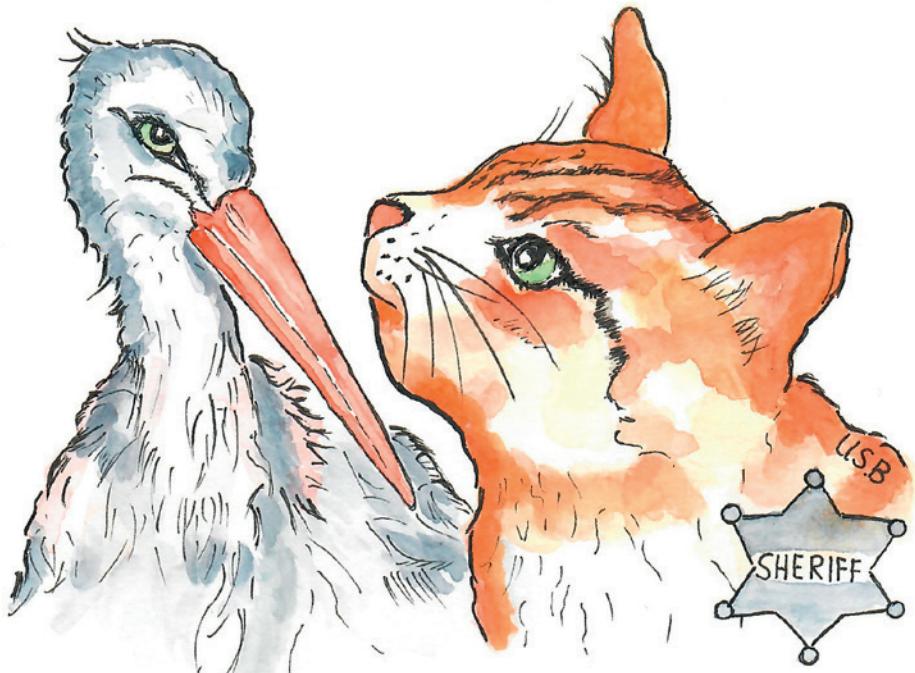
→ 031 384 02 00
→ srk-bern.ch/freiwillige

Croix-Rouge suisse
Schweizerisches Rotes Kreuz
Canton de Berne Kanton Bern



Sheriff aus der Cloud

Neugierig blicke ich über meinen Wolkenrand, was sich in der Region und in der Gesellschaft tut, die ich weiterhin liebe. Auf meiner seidenweichen Wolke bietet sich mir der perfekte Aus- und Überblick auf meine Heimat und weiter.



Spätsommer

Dämmerung: Feierabend, prächtiges Wetter, Ruhe kehrt auf der Bernstrasse ein, endlich ausspannen bei leichter Gartenarbeit. Doch urplötzlich verdunkelt sich die nächtliche Stimmung, ein gewaltiger, mystischer Schatten breitet sich aus. Grosse Schwingen lassen sich auf der Tannenspitze nieder – ein prächtiger Storch steht elegant obenauf und äugt entspannt in den Garten. Bestimmt bringt er Glück! Kaum hat sichs der Mann gedacht, startet Adebar mit einer Flügelspannweite von über zwei Metern in die Nacht.

15. 8. 2025: Vor dem Mittag bot sich in Toffen ein majestatisches Schauspiel: Lautlos, am Hang segeln sie direkt über ein Hausdach, immer mehr finden sich ein. Weisse Bäuche und Köpfe, lang gestreckte Hälse, schwarze Schwungfedern, lange rote Beine und Schnäbel schrauben sich kreisend immer höher. Sie fliegen auf eigener Bahn, dennoch im Trupp. Kein Flügelschlag wird verschwendet. Mit

menschlichem Auge im milchig weissen Himmel kaum mehr zu sehen, schwenken die jungen Weissstörche ab wie ferngesteuert, einer nach dem andern, im raschen Gleitflug, genau in derselben Richtung in die nächste **Aufwindzone gegen Süden**. Auf sich gestellt, folgen sie ihrer inneren Agenda und Landkarte, die sie von ihren Vorfahren geerbt haben und in den Genen liegen. Instinktiv spüren sie, wann sie ihre Reise starten, bevor im Winter die Nahrung knapp wird. Die Thermik trägt sie bis zu 200 km pro Tag. Einige bleiben in Spanien und Marokko, andere fliegen als Langstreckenflieger bis in die Sahelzone. Erst wenn sie geschlechtsreif sind, kehren sie wieder zu uns zurück.

Menschen tun es ihnen gleich. Auch sie reisen in den Süden, Norden, Westen oder Osten. Die Qual der Wahl wird ganz schön tricky. Folgt den gedanklichen Höhenflügen zu den Traumzielen die Landung in der Realität, sind die gewohnten Schlafplätze mit Meerblick oft bereits ausgebucht. Zugvögel müssen geschützte Rastplätze finden. Während sie ohne Gepäck auskommen, schultern Menschen Unmengen Kleider für jeden Schauplatz, auch wenn sie mindestens die Hälfte (ca. 10 kg) wieder ungetragen heimschaffen. Mühsam sind Staus beim Einchecken am Flughafen, bei der lästigen Sicherheitskontrolle und auf Autobahnen. Letztlich führt oft klägliches Versagen von Google Maps die Menschen auf den letzten Metern ins Maisfeld statt zum Ziel. Statt Lebendfutter picken sie trauriges Fast-Food und suchen stille Örtchen. Vögel reisen zu ihrem Schutz im Schwarm, Menschen oft auch.

Tipp: Fahren Kluge im Zuge? Ein Gürbetaler berichtete mitleidsvoll: «Vier noch lebenslustige ältere Menschen traten am Bahnhof mit nach vorn gebeugten Schultern wie Fragezeichen auf der Stelle. Sie konnten dem SBB- Billettautomaten keine Tickets für ihren Tagesausflug mit flexiblen Reisezeiten entlocken. Endlich hatten sie sich für eine hoffentlich gültige Variante entschieden. Als die erlösenden Zettelchen aus dem Fächlein ruckelten, ruckelte der angepeilte Zug los. Für alte Menschen gilt zuweilen: «Das isch ds Lied vo de Bähnhöf, wo der Zug geng scho abgfahre isch oder no nid isch cho (Mani Matter)!» Die Zuhörenden stöhnten: «Auch wir wissen längst nicht mehr, wie das geht!»

Eine achtzigjährige Ausflüglerin startete den Grosskindern zuliebe die Heimfahrt mit der BLS etwas früher als geplant. Dies wurde in einer Kontrolle bemerkt (Sonntagszeitung). Kommentar: Statt eines Gudelis zu ihrem Jubiläumsjahr wurde sie mit einer Busse geehrt, zur Schwarzfahrerin gekürt und durfte den Fahrpreis doppelt hinblättern. Ihre Versuche, sich bei der BLS zu wehren, endeten auf dem Stumpfgeleise – No Deal für sie! **Tipp:** Das gültige Leitbild der BLS gibt vor: «... Dabei orientiert sich die BLS immer an den Bedürfnissen ihrer internen und externen Kund:innen und Besteller. ...»



MG

Lingeri AG, Toffen

Malerei * Gipserei

Niesenweg 9, 3125 Toffen

Mobil 079 690 03 92 Tel. 031 809 31 26 Fax 031 819 68 86

lingeri-ag@bluewin.ch

www.lingeri-ag.ch

ds Ohrwürmli meint:

...für

**massgeschneiderte
Hörsysteme**



...individuell

für Sie, kosmetisch
überzeugend und technisch
zuverlässig!

SCHNEIDER **HÖRBERATUNG**

beim Bahnhof Bern
Schauplatzgasse 27

Herr René Schneider
Akustiker seit 30 Jahren, erteilt
gerne Auskunft unter 031 312 22 55

Coiffure Esperance

creativ besonders

Sandra Hostettler
Bernstrasse 24
3125 Toffen

Tel. 031 819 46 64

Damen &
Herren

Dienstag – Samstag offen

Medizinische Hilfe. Wir sind in Ihrer Nähe.

Apotheke Belp AG, 3123 Belp

Apotheke Belp, Fon 031 819 56 81

Apotheke Schützenmatte, Fon 031 819 56 82

Apotheke Schönenbrunnen, Fon 031 819 56 83

www.apothekebelp.ch

Nix da: In Belp stieg eine Reisegruppe in letzter Sekunde in den Zug. Geschafft? Als die Jugendlichen merkten, dass sie in der ersten Klasse standen, folgte Panik mit Schweissausbrüchen. Einander warnend stoben sie in beide Richtungen, treppauf, treppab, stolpern und stürzten bei ihrer Flucht vor einer möglichen Kontrolle leise fluchend mit ihren schweren Rucksäcken in den nächsten Wagen 2. Klasse.

Glückstagebuch: Kluge reisen im Vogelzuge. Springen Sie bitte nicht zwei Sekunden zu früh oder zu spät auf einen Zug. Bleiben wir gemeinsam gut auf unserer Schiene.

Ihr Sheriff, Ursula Schmutz-Bandlin

Schulhaus Matte 2 in Betrieb



us. Nach den Sommerferien war es soweit. Knapp 17 Monate nach dem Spatenstich, durfte der Schulhaus-Bau Matte 2, mit Schulkindern belebt werden. Sehr informativ, mit Film, präsentierte sich die Schule Toffen auf der Website. Der Einblick lohnt sich.

Haben Sie rissige oder brüchige Nägel?
Wünschen Sie sich gepflegte und natürlich schöne Hände?
Gerne helfe ich Ihnen Ihre Naturnägel wieder zu stärken und
ihnen einen natürlich, schönen Glanz zu verleihen.



www.maniküre-toffen.ch

Buchen Sie Ihren Termin bei Dafina Nue
079 / 521 51 79

Bahnhofstr. 20, 3125 Toffen

Damen- und Herrensalon
...für jede Generation

Coiffure Raaflaub

Bahnhofstrasse 20 | 3125 Toffen
031 819 04 36

Kindershop

MIKADO

Ursula Brönnimann
Dorfzentrum, Belp

Telefon 031 819 34 42

Bébé- und Kinderbekleidung

Montag geschlossen

Küchenbau Bäderbau Elektrotechnik Hoch- und Tiefbau

Ein Kontakt Eine Offerte Ein Vertrag Ein Preis

smart GU GmbH

Giebelmatt 24a
3634 Thierachern

Tel. 033 345 46 46

info@smartgu.ch
www.smartgu.ch

smart GU
GU für Küchen und Bäder

Das Wetter

us. Zum Juli wünscht man sich einen schönen Sommer mit viel Sonne, Freude, Licht, Lachen, Gesundheit und vielem mehr. Die heissen Tage vom Juni setzten sich zu Beginn des Sommermonats durch. Die Schulferien begannen rechtzeitig und Urlauber konnten die Wärme von über 32° C geniessen. Zur zweiten Juliwoche stockte das Schönwetter und einige kühlere Tage mit Regenschauern legten nach. Ab drei weiteren Sonnentagen vom 16. bis 19. Juli, setzte ein feuchtes, nasses Klima ein. Regnerisches und kaltes Wetter mit wenig Sonne bei Tagestemperaturen von 16° C bis 20° C begleiteten die Tage der zweiten Monatshälfte.

Prognosen über das Wettergeschehen im kommenden August liessen aufhorchen und schürten Hoffnung auf einen erfüllten Sommer. Nach dem trockenen 1. August folgten zwei Regentage mit Temperaturen von 13° C bis 18° C. Anschliessend erwärmtten sich die kommenden Tage mit der angekündigten Hochdrucklage aus Südwest. Schönwetter mit ansteigenden Höchsttemperaturen bis 35° C herrschte bis weit nach Mitte August. Ernüchterung bahnte sich mit dem Regenwetter ab dem 20. August an. Abwechslungsreiches spätsommerliches Klima, angenehme Temperaturen, von 12° C bis 24° C und einzelnen Regengüsse folgten. Mit Dauerregen, teils unwetterartig, schloss der Sommermonat ab.

Nässe an Wochenenden?

Wolken bestimmen auf verschiedene Weise klimatische Wetterverläufe. Sie können Sonnenstrahlen von der Erde abhalten und gleichzeitig die Wärme der Erde zurückhalten. Das von der Erde verdunstende Wasser nimmt Wärmeenergie mit nach oben und verteilt sie mit der Wolkenbildung. Die Menschen beeinflussen mit dem Schadstoffausstoss die Entstehung von Wolken, indem sie zum Beispiel die Menge der Kondensationspartikel in der Atmosphäre erhöhen. Zu sehen ist das bestens bei den Kondensstreifen der Flugzeuge, die eigentlich nichts anderes sind als von Menschen gemachte Wolken.



Anhaltspunkte zeigen, dass an Wochenenden häufiger mit Wolken und Regen zu rechnen ist als während der Woche. Wissenschaftlich ist bewiesen, dass an Wochentagen wegen des Berufsverkehrs und der Arbeit in Industrieanlagen besonders viele Aerosole in die Luft gelangen. Sie reichern sich während der Woche an und sind bis zum Wochenende in ihrer Konzentration am höchsten. Es bilden sich Wolken und so regnet es am Weekend öfters (aus planet-wissen. Andreas Kohler).



Rückblick Freilichttheater Oberamtmann Effinger



Foto: Patric Schenkel

Der Vorhang ist gefallen – was uns bleibt, sind viele schöne Momente und Erinnerungen! Wir bedanken uns herzlich:

- bei den wertvollen Sponsoren und Partnern
- bei den vielen Besuchenden
- bei allen projektbeteiligten Personen auf und hinter der Bühne und ihren Angehörigen.

Es war toll, dieses erfolgreiche Projekt zusammen mit euch allen zu gestalten und zu erfahren!

Am 22. August gegen 23:00 Uhr erloschen auf dem Spielareal vor dem Schloss Riggisberg die Scheinwerfer. Die letzte Aufführung des Freilichttheaters Oberamtmann Effinger ist soeben zu Ende gegangen.

Auf der letzten Runde beim Abschliessen des Geländes stehe ich alleine auf den Holzschnitzeln vor den über 300 leeren Stühlen auf der Tribüne, hinter mir die imposante Schlosskulisse und die liebevoll gestaltete Gastwirtschaft. Zu meiner Linken rauscht die grosse Blutbuche im Wind. Dies war über die letzten sechs Wochen hinweg unser Bühnenbild. Ich halte inne und blicke zurück auf die letzten Wochen, Monate und Jahre.

Begonnen hatte das Projekt, welches eine Kooperation der Vereine Theater Toffen und Sommertheater Gürbetal ist, bereits mehrere Jahre zuvor. Frühzeitig musste ein Stück gewählt, das Leitungsteam zusammengestellt, eine Regie verpflichtet und ein Spielgelände gefunden werden. Anschliessend konnte mit dem Planen begonnen werden. Konkret Form angenommen hat das Projekt dann mit den ersten Proben, Kostümen, Requisiten, Infoanlässen mit den vielen Helfern, dem Bühnen- und Tribünenbau, Bühnenbeleuchtung, Pferden usw. Langsam aber stetig haben sich die Teile zu einem grossen Ganzen zusammengefügt, und am 10. Juli fand mit der Premiere die erste der 20 Aufführungen statt.

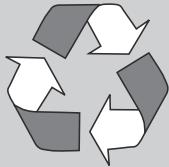
Die Geschichte des Oberamtmannes Effinger erzählt von Schwierigkeiten beim Zusammenleben von verschiedenen sozialen Schichten. Ludwig von Effinger regiert mit harter Hand über das Volk, welches sich auf seine Weise mit Streichen revanchiert. In unserer Inszenierung mit dem Berufsregisseur Alex Truffer wurde der Oberamtmann in einem Traum mit Nebel, Fackeln, mystischem Gesang und seinem über alles geliebten Pferd, das für ihn durch Feuer geht, zum Umdenken bewegt.

Ich löse mich von meinen Gedanken und führe meine letzte Runde fort. Morgen beginnt der Abbau der gesamten Infrastruktur und die weiteren Abschlussarbeiten. Was bleibt, sind die Erinnerungen an eine intensive, aber schöne Zeit, sowie eine grosse Dankbarkeit allen Beteiligten und den vielen Zuschauern gegenüber.

Raphael Gonseth, Mitglied des Leitungsteams

Aulösung des Kreuzworträtsels von «Toffe-Zytig» Nr. 260

A N G E L A S
P E G E L A L E F
R U E D E T P O
O F I T O T A L
P I S L A M R T
R O S T O C K T E E
S O H N E I T E R



Besuchen Sie unser
«Fundgrube-Lädeli»

Gasser-Balsiger

Recycling

Recycling und Entsorgung von A-Z

Gelteringen | Telefon 031 819 33 32
www.gasser-recycling.ch



GASTHOF BÄREN TOFFEN



*WILD-Saison
eröffnet!*

Lust auf
feine
Wildgerichte?



José Pazos und sein Team

Bernstrasse 8 – 3125 Toffen / Telefon 031 819 03 92

Öffnungszeiten: Di–Do: 08.00–23.30 • Fr–Sa: 08.00–00.30 • So+Mo: geschlossen
Für Ihre Anlässe – Familien, Firmen, Vereine – öffnen wir unsere Türe gerne auch sonntags.

Therapeutische Massagen Simon Balsiger

Klassische Massage • Fussreflexzonen-Massage • Manuelle Lymphdrainage

Termine nach Vereinbarung

079 607 18 08 • www.massagen-balsiger.ch

Bahnhofstrasse 21 • 3125 Toffen





Öffentliche Veranstaltung der SVP mit Grossratskandidaten



Die Ortssektion der SVP lädt zu einer Veranstaltung mit Kandidaten der Grossratswahlen 2026 am **12. November 2025 um 20.00 Uhr** im neuen **Schulgebäude Matte II** ein.

Der Anlass ist öffentlich und richtet sich aufgrund des Schwerpunktreferats von Gemeindepräsident **Carl Bütler** zum Thema «Neues Schulmodell – neuer Schulraum; Herausforderungen für die Gemeinde Toffen» insbesondere an die interessierte Dorfbevölkerung. Vorgesehen ist auch ein Rundgang durch das neue Schulgebäude Matte II.

Seitens der Kandidatinnen und Kandidaten der Grossratswahlen vom 29. März 2026 haben

Urs Haslebacher (Thurnen),

Brigitte Masshardt (Thurnen) und

Fabian Zulliger (Gerzensee)

ihre Zusage zur Mitwirkung gegeben.

Urs Haslebacher wird über sein Projekt einer autarken PV-Elektro-Speicherung mit Salzwasser-Batterien orientieren.





Wie dunkel ist es bei uns – im Vergleich zur Welt?

Der Naturpark Gantrisch misst mit und liefert Spitzenwerte

Der Naturpark Gantrisch misst die Dunkelheit des Nachthimmels mit hoher Präzision. Mit einem wachsenden Netzwerk an Messstationen schafft er eine fundierte Datengrundlage, um die Qualität der Nachtlandschaft langfristig zu sichern. Die Messungen zeigen, dass die Nachtdunkelheit im Gantrisch teilweise weltweit bekannte Astro-Spots übertrifft.

Dunkel ist nicht gleich dunkel

Die Dunkelheit des Nachthimmels wird in Magnituden pro Bogensekunde (mag/arcsec²) gemessen. Dieser Wert beschreibt, wie viel Licht von einem bestimmten Himmelsausschnitt kommt: Je höher der Wert, desto dunkler der Himmel. Laut der Organisation Dark Sky International beginnt bei 21.3 mag/arcsec² eine sehr gute Nachthimmelsqualität.

Messgeräte in der Region – mit Anschluss an die Welt

Seit 2023 misst der Naturpark Gantrisch die Nachtdunkelheit mit mehreren TESS-Photometern. Die Messstationen sind unter anderem bei der Bergstation Riggisalp, auf dem Schwarzenbühlpass und oberhalb von Ottenleuebad positioniert. Die Geräte messen jede Nacht automatisch. Das Langlaufzentrum Gantrisch, die Kaisereggbahnen sowie eine private Sternwarte stellen Standorte und Stromversorgung zur Verfügung. Ein wertvoller Beitrag zur Dark Sky Zone Gantrisch.

Der Naturpark hat ein schweizweites Messnetzwerk initiiert, mit Stationen in allen Landesteilen. Alle nutzen die gleiche Technik wie tausende Stationen weltweit. Die Daten sind frei zugänglich. So kann das Gantrischgebiet mit Daten vom Mont Soleil oder der chilenischen Atacamawüste verglichen werden.

Wolken und Mondlicht beeinflussen die Dunkelheit des Nachthimmels stark

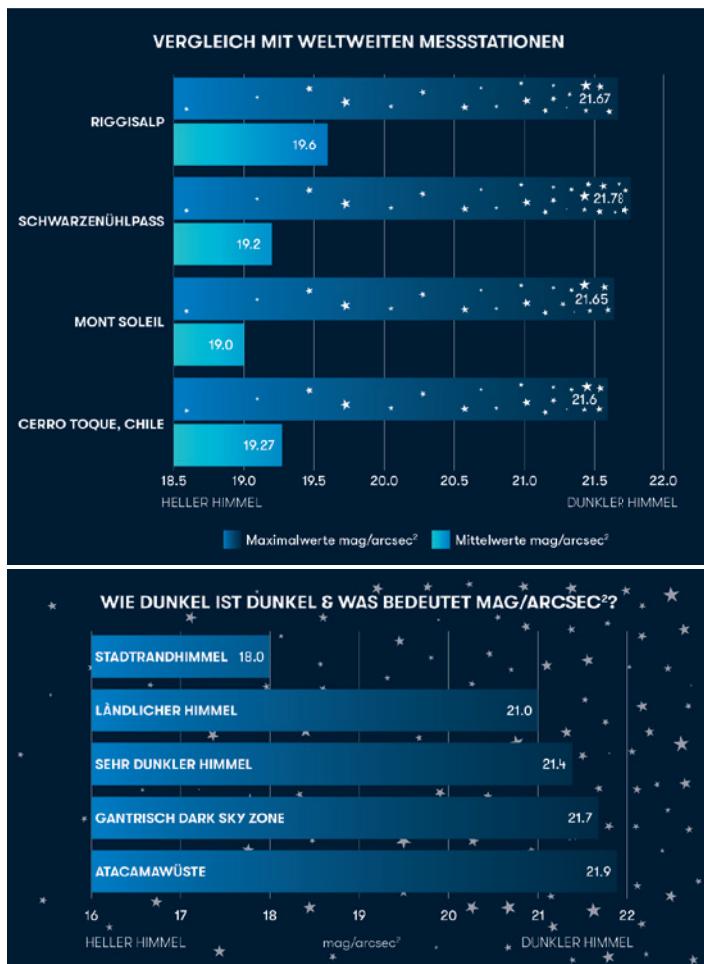
In dunklen Regionen wie dem Gantrisch verdunkeln Wolken den Nachthimmel zusätzlich. Über den Städten hingegen ist es bei Bewölkung besonders hell. Auch der Mond, die Helligkeit der Milchstrasse und der Schnee spielen natürlicherweise in die Messwerte hinein. Berücksichtigt man diese Faktoren, erstaunen die Werte im Vergleich. In klaren Nächten übertreffen unsere Maximalwerte diejenigen sämtlicher Schweizer Stationen und sogar diejenigen über der chilenischen Wüste. Dennoch wird es hier kein astronomisches Forschungszentrum geben: Zu weit hinauf reicht der Lichthorizont aus der dicht besiedelten Schweiz und viel zu oft verdecken Wolken die Sicht auf die Sterne.

Was bedeutet das für uns?

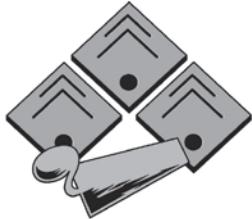
Ein dunkler Himmel ist nicht nur romantisch, sondern auch wichtig für Tiere, Menschen und das Klima. Dass der Naturpark Gantrisch mit seinen Messwerten in der Dark Sky Zone zur weltweiten Spitze gehört, ist ein Grund zum Feiern. Gleichzeitig ist es für den Naturpark Gantrisch auch ein Auftrag, diese Qualität zu schützen. Die Sterne über dem Gantrisch funkeln, weil wir Sorge tragen.



Nicole Dahinden, Leiterin Bildung,
Sensibilisierung und Forschung, Naturpark Gantrisch



Grafik: Janine Zahnd, Mitarbeiterin Kommunikation und Content Marketing, Naturpark Gantrisch.
Quelle: Eigene Auswertung auf Basis von TESS-Photometer-Daten, November 2023 – Februar 2025
[Stars4All-Dashboard, tess.dashboard.stars4all.eu](https://stars4all-dashboards.tess.dashboard.stars4all.eu)



Heinz Reber

Ihr Partner für Wand- und Bodenbeläge

079 444 78 26

Bahnhofstr. 22 • 3125 Toffen
reber.heinz@bluewin.ch
www.reberboeden.ch

Keramische Wand- und Bodenbeläge • Teppiche
Laminat • Parkett • Korkbeläge • PVC-Beläge • Fournierböden
Reinigung von allen keramischen Belägen

Individuelle Bedienung wird wieder mehr geschätzt.



Toffner Geschäfte bieten sie!

Winteraktion 10% auf Ihren Auftrag

AB 01.DEZEMBER 2025 BIS 28.FEBRUAR-2026

**Malerarbeiten, Verputzarbeiten,
Gestaltung – alles aus einer Hand.**

Wir setzen Ihr Projekt fachgerecht
und nachhaltig um.

Sandro Nipote
079 527 84 02
info@malerei-nipote.ch
Lerchenweg 9 • 3125 Toffen



<https://www.malerei-nipote.ch>

Umfrage «Lebendiges Gürbetal – jeder Quadratmeter zählt»



© MissionB.ch

Mach mit und gewinne eine Übernachtung für zwei Personen im Naturpark Gantrisch

Wie lebendig ist das Gürbetal? Was tust du persönlich für mehr Artenvielfalt? Ob Profi oder Neuling, wir wollen es wissen. In unserer grossen Umfrage zum Projekt «Lebendiges Gürbetal – jeder Quadratmeter zählt» stellen wir dir spannende Fragen rund um Natur, Biodiversität und deinem Engagement.

Dein Einsatz lohnt sich doppelt: Mit etwas Glück gewinnst du eine Übernachtung für zwei Personen im Naturpark Gantrisch. Und du hilfst uns gleichzeitig, die Natur im Gürbetal noch vielfältiger zu machen.

Das Ziel der Umfrage: Wir wollen herausfinden, ob und wie sich die Haltung der Bevölkerung in den kommenden Jahren verändert und wie das Projekt dazu beiträgt. Die Befragung richtet sich an alle, dauert nur rund 10 Minuten und erfordert keinerlei Fachwissen.

Jeder Quadratmeter zählt – auch dein Beitrag macht einen Unterschied!



Mit dem Projekt «Lebendiges Gürbetal» wollen acht Gürbetal-Gemeinden zusammen mit dem Naturpark Gantrisch die natürliche Vielfalt mit wirkungsvollen Massnahmen fördern. Dabei stehen ein Aktionsplan für jede Gemeinde, der Aufbau einer Gürbetal-Academy sowie das Spiel «Jeder Quadratmeter zählt» für die Bevölkerung im Fokus.

Jetzt mitmachen und gewinnen.

Raphael Zahnd, Leiter Marketing, Kommunikation & Tourismus



Bist du min. 14 Jahre alt?
Dann brauchen wir dich!

13. Oktober 2025

19:30 Uhr

Infoabend Feuerwehr



feuerwehr-regio-belp.ch



Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen

Wir sind da!

Veranstaltungen

Café Philo

**Dienstag, 7. Oktober und 4. November 2025,
von 9.30 bis 11 Uhr, im KiZe-Bistro**

Es ist eine menschliche Eigenart, sich Gedanken zu machen über die Lebensbedingungen, über existenzielle Fragen, über gesellschaftliche Phänomene und Probleme, kurz: Menschen wollen über den pragmatischen Alltag hinausdenken und sich und die Welt verstehen. Wir treffen uns zum gemeinsamen Philosophieren im KiZe-Bistro. Die Teilnehmenden bringen ein Gesprächsthema ein, das sie interessiert. In einer ersten Runde wird aus den Vorschlägen zusammen ein Thema bestimmt. Danach wird das Gespräch geführt. Fachkenntnisse werden keine vorausgesetzt. Es geht einzig darum zuzuhören, mitzudenken und mitzureden.



Das Vorbereitungsteam: Edu Haldemann, Esther Brunner und Pfarrerin Brigitte Fuchs, Telefon 031 819 90 39.

Bistro K13



Erzählcafé Bistro K 13

Donnerstag, 23. Oktober 2025, von 15 bis 17 Uhr, im KiZe-Bistro

Wir erzählen, tauschen eigene Geschichten und Erlebnisse aus und hören einander aufmerksam zu. Das Thema an diesem Nachmittag ist: «Herausforderungen; lieber nicht und doch wertvoll». Wie war das bei euch? Kramt in euren Erinnerungen, erzählt eure Erlebnisse und tauscht euch in der gemütlichen Runde aus. Anschliessend Beisammensein mit Café/Tee und etwas Feinem.

Auskunft: Andrea Luyten, Telefon 031 819 44 14.

Hiphop-Gruppe roundabout

Mittwochs während der Schulzeit von 18.45 bis 20.15 Uhr im KiZe Toffen. Streetdance für Mädchen und junge Frauen von 12 bis 20 Jahren. CHF 5.00.

Neue Kidsgruppe für Mädchen zwischen 8 und 11 Jahren: Nähere Informationen finden Sie auf der Homepage.

Auskunft: Arpineh Badalians, 078 952 31 13



Handy-Support im KiZe-Bistro

**Freitag, 17. Oktober und 21. November 2025,
um 15.30 Uhr, im KiZe-Bistro**

Haben Sie manchmal Schwierigkeiten bei der Bedienung Ihres Handys. Wünschen Sie sich jemanden, der Ihnen hilft bei der Bedienung? An diesem Freitag steht Ihnen eine jugendliche «Fachperson» kostenlos zur Verfügung, um Ihre Fragen zu klären.

Auskunft: Brigitte Fuchs, 031 819 30 39.



KiZe-Bistro

Bei Kaffee oder Tee zusammensitzen, plaudern, lesen, spielen, diskutieren und die Kinder drinnen oder draussen spielen lassen...

Das Bistro im KiZe Toffen ist geöffnet. Wir freuen uns auf Sie! Jeweils am Dienstag von 8.30 bis 11.30 Uhr und am Freitag von 14 bis 18 Uhr.



Krabbelgruppe

**Montag, 6. / 20. Oktober, 3. / 17. November 2025,
von 9.30 bis 11.30 Uhr, im KiZe-Bistro**

Krabbelgruppe in Toffen für Babys und Kleinkinder mit ihren Eltern. Während die Kinder spielen, besteht für die Erwachsenen die Möglichkeit, sich bei Kaffee und Tee auszutauschen und andere Eltern kennenzulernen. Der Treff ist für alle offen und kostenlos.

Kontakt: Ingrid Tschirren, 031 819 44 18.

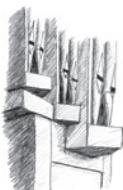


Literatur-Kaffee

**Mittwoch, 15. / 29. Oktober, 12. / 26. November
2025 von 9.15 bis 10.45 Uhr, im KiZe-Bistro**

Wir treffen uns zur gemeinsamen Buchbesprechung im KiZe-Bistro. Alle Interessierten sind herzlich willkommen.

Auskunft: Annemarie Klinger, 031 832 42 74



Orgelmusik

Sonntag, 19. Oktober 2025, 17 Uhr, im KiZe

Mit Annerös Hulliger.

Chömet cho lose, cho luege, cho gniesse!

Im Anschluss Apéro. Kollekte.

Proben Popgottesdienst

**Montag, 27. Oktober, 3. und 10. November 2025,
19 bis 20.30 Uhr, im KiZe**

Der Adhoc-Chor probt die Songs für den Popgottesdienst vom 12. November in Toffen. Alle, die gerne singen, sind sehr herzlich zu den Proben eingeladen! Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.



Wandergruppe Toffen

**Dienstag, 14. und 25. November Oktober 2025,
Startpunkt Bahnhof Toffen**

Bewegen Sie sich gerne draussen? Suchen Sie Kontakte zu Gleichgesinnten? Dann sind Sie in unserer Wandergruppe genau richtig. Unter kundiger Leitung und mit aufgeschlossenen Menschen, lernen Sie immer wieder neue, schöne Landschaften kennen. Dauer der Wanderung ca. zwei Stunden in gemütlichem Tempo und mit wenig Steigung. Anmeldung bis am Vortag um 9 Uhr bei: Anne-Marie Eberhard, 079 775 58 59



Wandergruppenleitung gesucht

ab Januar 2026

- Sie:**
 - sind eine aufgeweckte, kontaktfreudige Person.
 - können sich bei Bedarf auch durchsetzen.
 - organisieren und rekognoszieren gerne.
 - haben Lust eine spannende, verantwortungsvolle Aufgabe zu übernehmen.

Wir suchen: einen wanderfreudigen Menschen...

- der alle 6 Wochen eine Wanderung mit einer Gruppe von etwa 25 Personen leitet, im Wechsel mit der 2. Wandergruppenleiterin.
- Wanderungen von 2- bis 3-stündiger Dauer auswählt und rekognosziert.
- die Verbindungen mit dem öffentlichen Verkehr abklärt und ein Gruppenbillett bestellt.
- Information zur Wanderung bereitstellt und verteilt.

Wir bieten:

- Spesenentschädigung.
- Einladungen zu drei Dankesanslässen für unsere freiwilligen Helfer.
- Eine Ansprechperson von der Kirchgemeinde.

Dossier «freiwillig engagiert». Bei Interesse wenden Sie sich an:
Andrea Luyten, 031 819 44 14, andrea.luyten@refbelp.ch

toll toller

METALLBAU STOLLER

3123 Belp • Tel. 031 810 00 20
Zweigniederlassung Gstaad-Saanenland

Telefax 031 810 00 30

info@metallbau-stoller.ch
www.metallbau-stoller.ch

- Fenster und Türen Stahlbau
 Wintergarten Torbau
 Reparaturen Treppenbau

Metallbau Stoller AG
Viehwiedstrasse 51–53
CH-3123 Belp

Wir danken
allen Inserenten
für die Treue
zur Toffe Zytig

Die Redaktion

Das sportliche Training
im brusttiefen Wasser
zu Musik



Belp
AquaGym

jeweils Montag-, Dienstag-,
Mittwoch- und Donnerstagabend

Infos:

033 356 42 27
079 480 02 67
bleibgesund.ch

Mir fröie üs uf di!
bleibgesund GmbH

ZAB | ZIMMEREI
BERGER GmbH

Holzbau Innenausbau Bedachung

Tel. 079 781 71 32

www.zimmereiberger.ch

Bernstrasse 61 3125 Toffen

lukas@zimmereiberger.ch

Ausblick

Action Day: Klettern und Bouldern

Samstag, 18. Oktober, 9.45 Uhr

Klettern, bouldern mit Spiel & Spass ab der 3. Klasse im O'Bloc, Ostermundigen, von 9.45 bis 17 Uhr. Onlineanmeldung bis zum 10. Oktober auf der Homepage.

Auskunft: Arpineh Badalians,
arpineh.badalians@refbelp.ch, 078 952 31 13



Veranstaltung von Pro Senectute

zu Schulter- und Nackenprobleme

Mittwoch, 12. November 2025,

ab 14 Uhr, im KiZe

Bei Schmerzen in Nacken und Schultern können tägliche Arbeiten oder entspanntes Liegen zur grossen Herausforderung werden. Aufgrund dieser Belastungen ziehen sich Betroffene oft aus sozialen Kontakten zurück. Fachfrauen der Rheumaliga erklären mögliche körperliche Ursachen und stellen Behandlungsansätze sowie Hilfsmittel vor. Fachfrauen von Pro Senectute beschreiben das Zusammenspiel von Beziehungen und Schmerzerleben. Betroffene tauschen sich über Bewältigungsstrategien aus und ein Zvieri, umfangreiches Informations- und Anschauungsmaterial sowie Kurzberatungen bei Rheumaliga und Pro Senectute runden diesen Anlass ab.



Berufe rund um die Kirche am Nationalen Zukunftstag

Donnerstag, 13. November 2025

Tauche ein in unseren vielfältigen Kirchen-Alltag und lerne folgende Berufe näher kennen:

- Sozialdiakon*in / Pfarrer*in
- Fachperson Betriebsunterhalt / Sigrist*in

Auskunft und Anmeldung bis 31. Oktober 2025 an: margreth.leliuc@refbelp.ch, 079 922 37 43

Bei der Anmeldung bitte mitteilen, welche Berufe dich interessieren. Wir freuen uns auf Dich!

Erlebnistag:**Das Geheimnis im Museum**

**Donnerstag, 20. November, 9 bis 16 Uhr,
Aaresaal und Kirche Belp**

Zwei neugierige Wächter entdecken Dinge, die mehr verbergen, als es scheint. Gemeinsam mit den Kindern beginnt ein Abenteuer voller Rätsel, Spiel und Kreativität. Für Kinder der 1. bis 6. Klasse.

Onlineanmeldung bis zum 9. November und weitere Informationen auf der Homepage.

Auskunft: Arpineh Badalians, 078 952 31 13



Quellenangabe: von Canva erstellt

Singprojekt Kolibri in Toffen

Singen – gestalten – staunen

- Wir singen bekannte und neue Weihnachtslieder.
- Wir gestalten ein farbenfrohes Geschenk.
- Wir hören Geschichten zum Staunen.
- Höhepunkt des Projekts ist der gemeinsame Weihnachts-Familiengottesdienst. Hier singen wir unsere Lieder zur Geschichte – doch welche Geschichte wird es sein?

Leitung: Pfarrer Daniel Infanger und Ingrid Tschirren



Alle Anlässe finden im KiZe Toffen statt an folgenden Daten:

Freitag, 28.11. / 5.12. / 12.12. / 19.12.2025, jeweils 15 bis 17 Uhr

Samstag, 20.12.2025, 16 Uhr: Hauptprobe

Sonntag, 21.12.2025, 17 Uhr: Gottesdienst

Kontakt: Ingrid Tschirren 031 819 44 18, ingrid.tschirren@refbelp.ch

Anmeldung: online bitte bis zum 25. Oktober unter:

<https://www.refbelp.ch/angebote/fuer-kids-familien/kolibri>



Vorschau auf unsere Gottesdienste im Begegnungszentrum KiZe Toffen

Sonntag, 19. Oktober 2025, 10 Uhr, im KiZe

Gottesdienst zum Erntedank mit Pfarrer Daniel Infanger, Organistin Magdalena Malec und Trachtengruppe Belp und Umgebung. Mit Taufe. Anschliessend Predigt-Kaffee im KiZe-Bistro.

Sonntag, 2. November 2025, 10 Uhr, im KiZe

Gottesdienst zum Reformationssonntag mit Pfarrer Oliver Meyhöfer, Organistin Margrit Nyffenegger. Mitwirkung der Belp Singers unter der Leitung von Johanna Schmidli. Mit Abendmahl. Anschliessend Predigtkaffee im KiZe-Bistro.

Freitag, 14. November 2025, 19.30 Uhr, im KiZe

Pop-Gottesdienst – der lässige Gottesdienst mit Popmusik zum Mitsingen mit Pfarrer Daniel Infanger, Pop-Chor unter der Leitung von Daniel Infanger und Band. Anschliessend Apéro.

Sonntag, 16. November 2025, 10 Uhr, im KiZe

Gottesdienst mit Pfarrerin Susanne Rychen und Katechetin Esther Zemp und Organistin Magdalena Malec. Es wirken mit: Schülerinnen und Schüler von den KUW 4. Klassen. Mit Abendmahl. Anschliessend Predigtkaffee im KiZe-Bistro.

75 Jahre Männerriege Toffen

Mit einem Gesuch an die Gemeindeverwaltung um Benützung der Turnhalle gründeten eine Handvoll Turner am 29.4.1950 die Männerriege. Initiator war Werner Nyffeler, Turn- und Primarlehrer an der Schule Toffen, unterstützt wurde er von den uns immer noch wohlbekannten Walter Blatter, Hans Krebs, Karl Kiener. Sie wollten weiterhin für die Pflege ihrer körperlichen Fitness zusammenkommen, jedoch mit weniger Leistungsdruck. Spiel und Geselligkeit sollten ebenfalls einen Platz bekommen.

So hielten sie abwechslungsweise am Mittwochabend und am Samstagnachmittag in der sogenannten Turnhalle unten im Schulhaus ihre Übungen ab. Mit grosser Freude konnten sie dann mit der ganzen Turnerfamilie 1962 die neue Turnhalle einweihen und benützen. Zur Auflockerung des regulären Turnbetriebs spielten sie mit benachbarten Riegen Korbball und führten das Grümpelturnier ein. Dieses beinhaltete die Disziplinen Grümpelturnen, Jassen und Kegeln jeweils an einem Mittwoch und den Turnbesuch übers Jahr hin. Weil das Korbballspiel nicht so erfolgreich war, versuchten es die Männer mit Faustball mit den benachbarten Riegen Riggisberg, Mühletturnen, Schwarzenburg und Kaufdorf. Die Spiele waren intensiv und konnten oft auch gewonnen werden.

Nach einem Volleyballkurs in Wichtrach taten sich einige jüngere Männer zusammen und gründeten am 23. April 1988 die Volleyballgruppe. Gleichzeitig in diesem Jahr wurden fürs Turnen zwei Gruppen gebildet, weil es doch nun in der Halle zu



Dekorative Lasurtechnik
Maler- & Spritzarbeiten

MALEREI

- Renovationen
- Umbauten
- Neubauten

Bringt Farbe in Ihr Leben

www.malerei-rufener.ch • info@malerei-rufener.ch

Ronny Rufener

Belpbergstrasse 16 • 3125 Toffen
Telefon 031 819 80 84 • 079 701 75 71

BURRI Elektro + Solar GmbH

Elektro · Solar · Telefon · Haushaltsgeräte

Tel: **0800 020 382** (Gratisnummer)
Mail: info@burrielektratosolar.ch
Internet: www.burrielektratosolar.ch

Standorte: Dorfplatz 2, 3629 Oppligen
Bernstrasse 29, 3125 Toffen

Der Elektropartner in Ihrer Nähe

Schrepfer Gartenbau AG Toffen

- Neuanlagen/Gartenumänderungen
- Holz- und Diagonalgeflechtzäune
- Platten- und Verbundsteinbeläge, Böschungsmauern
- Bepflanzungen/Balkon- und Dachgärten
- Rasenunterhalt und Renovationen

Telefon 031 819 21 08



eng wurde. Anfänglich konnten die Volley Spieler in der MTB-Meisterschaft keine grossen Erfolge erzielen. Doch dank perfekter Trainingsleitung und intensivem Zusatztraining gelangen dann bald gute Resultate; unter anderem der Gewinn der Kantonalmesterschaft im Jahr 2000.

Neben den wöchentlichen Turnabenden wurden viele gesellschaftliche Aktivitäten gepflegt: Geburtstagspartys, Surchabisässe, Bräliabende, Skiweekends, Teilnahme an den Turnfahrten, Wanderungen und natürlich die traditionelle Männerriege Reise. Die bisher 56 zweitägigen Ausflüge führten zu Orten in allen Kantonen und auch in die Nachbarländer. Kultur, Besuche von Industrie- und Dienstleistungsbetrieben, Wanderungen und natürlich geselliges Beisammensein prägen diese Reisen.

Um den Leistungsdruck doch nun etwas zu steigern, hat die Männerriege seit 1986 jedes Jahr mit mindestens einer Mannschaft an einem Turnfest teilgenommen. Dank fleissigem Training und Ehrgeiz wurden dabei oft sehr gute Resultate sowohl im Einzel- wie im Gruppenwettkampf erreicht. Zur grossen Freude und Erleichterung konnte 2014 die neue Sporthalle eingeweiht werden. Und so wurden die Turnabende und die Spiele noch attraktiver.

All dies kann nur stattfinden, wenn immer wieder Männer bereit sind und ihre Zeit opfern, um die Trainings zu leiten, Reisen und Anlässe zu organisieren und bei verschiedensten Tätigkeiten mitzuhelpen. Ihnen allen gebührt grosse Anerkennung und Dank.

Wir haben am 30. August 2025 unser Jubiläum auf dem Biohof von Glausers gefeiert. Ruedi hat die ganze Männerriege mit Traktor und Brügiwagen von Toffen nach Noflen kutschiert. Hier haben wir Rückschau auf die vergangene Zeit gehalten, haben Erinnerungen aufleben lassen und haben fein gegessen und getrunken. Wir alle danken für die gute Kameradschaft, für die unvergesslichen Erlebnisse beim Turnen, Reisen, Zusammensitzen, Spielen und an Turnfesten kämpfen. Und wir wollen dies alles weiter in die Zukunft tragen, so nach dem Motto: «äs fägt i dr Männerriege Toffen»

Hans Schläppi

Bewegst du dich auch gerne?

Wir sind immer offen für neue Mitglieder, genügend Platz in der Halle und Garderobe haben wir immer.

Wir turnen am Mittwochabend; von 19.00 bis 20.30 Uhr die Gruppe Senioren, von 20.30 bis 22.10 Uhr die Gruppe Männer.

Komm doch mal für ein Schnuppertraining, wenn du interessiert bist. Wir freuen uns auf Dich!

Bis bald in der Halle.

FERIENBOX

Ferien in denen Ihr Kind was erleben kann!

Was ist die Ferienbox?

Kinder und Jugendliche erhalten während den Ferien die Möglichkeit, verschiedene

Angebote und Kurse zu besuchen und ihre Ferien zu einem unvergesslichen, einzigartigen und erlebnisreichen Abenteuer zu machen.

Welche Kurse werden angeboten?

Das Angebot ist vielfältig. Möchte Ihr Kind etwas handwerkliches, sportliches oder doch lieber etwas kreatives unternehmen? Es wird auf jeden Fall etwas dabei sein!

Wie kann ich mein Kind anmelden?

Kurse können online über unsere Homepage gebucht werden. Dort finden Sie alle Informationen zu den Kursen sowie allgemein zur Ferienbox.

Die Anmeldefenster werden jeweils wie folgt geöffnet:

- Frühling:** letzter Mittwoch im Februar
- Sommer:** letzter Mittwoch im Mai
- Herbst:** erster Mittwoch nach den Sommerferien



www.ferienbox-gantrisch.ch



Kinder- und Jugendfachstelle
Region Gantrisch

Offene Kinder- und
Jugendarbeit



Reisebericht: Chorreise 2025

Am Samstag, 16. August 2025, machte sich eine ansehnliche Schar der Sängerinnen und Sänger des Gemischten Chors und des Männerchors Toffen frühmorgens auf ihre eintägige Chorreise. Es freute uns besonders, dass auch einige Partnerinnen und Partner sowie Passivmitglieder teilnahmen.



Mit einem aufgestellten Car-Chauffeur starteten wir in Richtung Wangen an der Aare. Doch bereits in Belp «durften oder mussten» wir halten und unseren Präsidenten, Ernst Stähli, aufladen.



Da uns heute das Navigationsgerät sofort über mögliche Staus informiert, wichen wir schon in Kirchberg von der ursprünglichen Route ab und fuhren über Land nach Niederbipp, wo wir uns bei einem kurzen Kaffee- und Gipfeli-Halt eine erste kleine Pause gönnen.

Frisch gestärkt konnte es weitergehen, denn vor uns lag eine Route voller Kurven, Höhen und – wie sich zeigen sollte – auch einer kleinen Überraschung.



Über den Pass Langenbruck und den Oberen Hauenstein fuhren wir ins Baselbiet hinein – eine Strecke, die mit ihrer kurvigen Führung und den wechselnden Landschaften wie gemacht ist für eine genussvolle Ausfahrt. Das kleine Städtchen Waldenburg grüsste im Talgrund, bevor wir über Reigoldswil nach Seewen gelangten – Ziel unserer ersten Hauptetappe.

Ganz ohne Abenteuer verlief dieser Teil der Reise freilich nicht: An einer besonders kniffligen Haarnadelkurve stellte sich heraus, dass auch der beste Chauffeur der Physik nicht trotzen kann – der Car liess sich schlicht nicht wenden. Mit Humor und einem Augenzwinkern wurde die Situation gemeistert, und bald schon waren wir wieder auf Kurs.

In Seewen erwartete uns, für mich «oh Schreck» ein Museumsbesuch! Ich wollte mich schon gemütlich ins Restaurant verziehen; liess mich aber doch noch zum Museumsbesuch überreden. Und – entgegen meiner vorgefassten Meinung – erlebten wir eine faszinierende und kompetente Führung im Musikautomaten-Museum von Seewen. Während wir staunend den Melodien der kunstvollen Spielwerke lauschten, konnte manch einer kaum glauben, wie viel Musik in Zahnrädern, Walzen und Pfeifen stecken kann.



Das Museum für Musikautomaten Seewen ist ein echtes Juwel. Von filigranen Spieluhren bis zu monumentalen Orchestrien: Man taucht ein in eine vergangene Zeit, in der Musik noch mechanisch erzeugt wurde – und dennoch voller Emotionen

war. Besonders beeindruckend war die riesige Britannic-Orgel, ursprünglich für ein Schwesterschiff der Titanic gebaut. Seewen ist das weltweit grösste Musikautomaten-Museum und jederzeit ein Besuch wert.

Nach so viel Kultur knurrte der Magen, und pünktlich um 13 Uhr liessen wir uns im Restaurant Sichternhof auf der sonnigen Terrasse nieder. Das Gasthaus liegt oberhalb der Stadt Liestal und bietet nicht nur eine wunderbare Aussicht, sondern auch feine regionale Küche. Das schmackhafte Mittagessen in geselliger Runde schmeckte doppelt gut, denn auch der Sommer zeigte sich von seiner warmen Seite.

Die Weiterfahrt führte uns via Buckten, Läufelfingen, Aarburg und Rothrist bis nach Langenthal. Ein kurzer Zwischenhalt im Restaurant Linde in Wynigen bot Gelegenheit für ein kühles Getränk, bevor wir über Burgdorf und Worb schliesslich wieder in Toffen ankamen.

So ging ein unterhaltsamer Tag zu Ende: voller Musik (leider nur aus den Spielwerken im Museum), guter Laune und geselligem Miteinander.

Hanspeter Etter und Ursula Engeloch sei herzlich für die Organisation gedankt.

Fredy Reber, Chormitglied

Bericht Öpfuchüechli-Stand am Dorfmärit

Wie jedes Jahr durfte unser Verein auch heuer wieder den beliebten Öpfuchüechli-Stand am Dorfmärit betreiben. Mit viel Liebe und Einsatz wurden dafür 25 Kilogramm Äpfel verarbeitet und 13 Liter Vanillesauce nach dem bewährten Rezept von Mädi Küng zubereitet.

Der Stand erfreute sich grosser Beliebtheit: Viele Besucherinnen und Besucher lobten die Qualität der frischen Öpfuchüechli und der feinen Sauce. Schon am Vormittag kündigten viele Gäste ihren erneuten Besuch am Nachmittag an. Der Ansturm war jedoch so gross, dass die gesamte Produktion bereits um 16 Uhr ausverkauft war. Leider gingen dadurch einige Gäste, die sich später auf ein feines Öpfuchüechli gefreut hatten, leer aus.

Wir danken allen treuen Besucherinnen und Besuchern herzlich für ihr Kommen. Ein spezielles Merci geht an die beiden Organisatorinnen Monika Neuenschwander und Ursula Reber sowie an alle Helferinnen und Helfer, die mit ihrem Einsatz zum grossen Erfolg beigetragen haben.

Fredy Reber, Chormitglied

Unser nächster Anlass:

7. und 8. November 2025 LOTTO, Infos und Flyer folgen.

Gerne bereits in die Agenda schreiben.



**CARROSSERIE
Hofbauer GmbH**

**Auch wenn es mal nicht rund läuft:
Wir sind für Dich da!**

- Carrosseriearbeiten • Lackierarbeiten
- Scheiben ersetzen • Oldtimer-Restauration

Kleiner Betrieb – grosse Flexibilität

Gewerbe-Zentrum • Halle 9 • Gartenstrasse 10 • 3125 Toffen
T 031 819 20 50 • M 079 755 96 71 • hofbauer.toffen@belponline.ch



Unser Herbstprogramm 2025

- 13.10./10.11./8.12. Spielnachmittag, 13.30 Uhr im Bistro KIZE Toffen, öffentlich
- 22.10. / 26.11. «Lisme», 19.30 Uhr im Bistro KIZE Toffen, öffentlich
- 6.11. / 04.12. Mittagstisch 60+, 12.30 Uhr im Restaurant Bären Toffen
 - 6.10. Ausflug an die Dahlienschau, Lützelflüh für Mitglieder
 - 27.10. Überraschungsfilm im Kino Belp, 14.30 Uhr
 - 4.11. Gschänkti Zyt, 14.00 Uhr, Planung der Besuche, KIZE, Mitglieder
- 13.11. Geburtstagszvieri 70+, mit Einladung
- 26.11. Jahresschlussessen, Pizzaplausch im il Sorriso, für Mitglieder

Möchten Sie von den Angeboten unseres Vereins profitieren und unser Engagement unterstützen? Neue Mitglieder sind herzlich willkommen.

Interessierte können sich gerne bei:

K. Aeschimann, Präsidentin Frauenverein Toffen,
per Mail kontakt@frauenverein-toffen.ch
oder per Telefon unter 077 408 91 40 melden.

Weitere Infos unter: www.frauenverein-toffen.ch



Kerzenziehen

Für Gruppen ab 6 Personen
Anmeldung ab November
cookie96@gmx.ch

Traditioneller Adventshöck

Kneissler's

Schlarpe-Zwickerei

Thunstrasse 5, 3125 Toffen

Tel 031 819 4802

www.schlarpe-zwickerei.ch

Freitag, 28. November ab 18h00

Öffnungszeiten

Donnerstag bis Samstag 07.30 bis 12.00

Donnerstag und Freitag 18.00 bis 19.00

MECHA
ENGINEERING & MASCHINENBAU

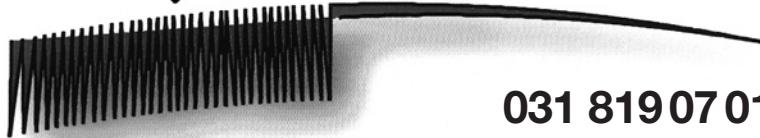
Wir konstruieren
hochwertige Werkzeuge
und Maschinen....

...und investieren in
unsere **Mitarbeitenden!**

Mecha AG
Stockmattstrasse 12
3123 Belp
T +41 331 95 46
info@mecha.ch
www.mecha.ch



Coiffeur 22



031 819 07 01

marie anne reber • bahnhofstrasse 22 • 3125 toffen



www.frauenverein-toffen.ch

Fahrdienst Frauenverein Toffen

Frauen und Männer aus unserer Gemeinde stellen sich freiwillig
für den Fahrdienst zur Verfügung.

Dieser beinhaltet den Transport zu Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur usw.

**Bei Bedarf melden Sie bitte die gewünschten Termine
mindestens zwei Tage vorher an, unter der Telefonnummer
079 346 48 24**

**Das Telefon wird von Montag bis Freitag
von 8.00 bis 11.00 Uhr bedient.**

Mittagstisch 60+

Wir treffen uns jeweils am ersten Donnerstag des Monats
um 12.30 Uhr im Restaurant Bären zum gemeinsamen Mittagessen
und gemütlichen Beisammensein.

Getränke und Mittagessen gehen zu Lasten der Teilnehmenden.

Menu mit Suppe Fr. 15.50
½ Menu mit Suppe Fr. 14.00

Nächste Daten:

**Donnerstag, 6. November 2025
Donnerstag, 4. Dezember 2025**

An- und Abmeldungen bis am vorangehenden Montagabend an
Frau R. Fahrni, Telefon 031 819 47 02. Fahrglegenheit vorhanden.

Über Ihren Besuch freuen sich der Frauenverein und das Bären-Team.

Frauenverein Toffen

Einmal mehr durften wir am Toffemärit, an einem wunderbaren Herbsttag, die selbstgemachten Holzofenzöpfe und Holzofenbrote sowie feine Güetzis, Brätzelis und Cakes verkaufen.



Wir bedanken uns ganz herzlich für die vielen Besuche und Einkäufe bei uns am Stand und freuen uns schon aufs nächste Mal!

Ein grosses MERCI an alle, die bei den Vorbereitungen, beim Backen und am Stand mitgeholfen haben.

Musikgesellschaft Toffen



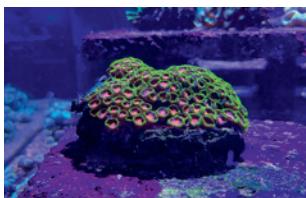
Ständli Stuckimatte

Eigentlich wäre das etwa halbstündige Musigständli im Quartier der Stuckimatte im 2024 angedacht gewesen. Im August und anfangs September letzten Jahres mussten jedoch die Probedirigate der Bewerbenden für die neue Leitung unseres Vereins organisiert und durchgeführt werden. Macht nichts! In der Zwischenzeit freuen wir uns auf die Zusammenkünfte mit unserer Mirjam und das Wetter am diesjährigen 13. August war fantastisch. Vor grossem und sehr dankbarem Publikum haben wir kurzweilige und unterhaltsame Stücke zum Besten gegeben und durften anschliessend bei gemütlichem Beisammensein noch etwas trinken – MERCI Stefanie!

Musigbrätle im Tierpark Dählhölzli



Am darauffolgenden Samstag spielte das Wetter nicht mehr ganz so toll mit. Aber für einen Aareschwumm für einige Mitglieder hat es vor dem kurzen Regenintermezzo gereicht. Darauf hat uns Roland etwas hinter die Kulissen vom Tierpark blicken lassen. Also dass es eine eigene Metzgerei im Dählhölzli gibt, ist ja eigentlich logisch. Aber wer überlegt sich das überhaupt? Ausgestattet mit Futter zottelten wir via Korallen zu den Seehunden, um diese quirligen Tiere mit Fischen zu füttern. Weiter konnten wir die Sicherheitsvorkehrungen bei den Leoparden bestaunen. Da wurde es einem richtig bewusst, dass hier Wildtiere leben – und eben zum Teil richtig gefährliche!



Vor dem Grillieren gabs dann noch einen Abstecher zu den Bären, welche auch noch hungrig auf unseren Besuch warteten. Bei gemütlichem Zusammensein belagerten wir anschliessend die Brälistelle des Dählhölzli. In unmittelbarer Nachbarschaft der Wölfe fanden viele interessante Gespräche statt.



Im Namen aller Beteiligten danke ich Roland herzlich für die Organisation und den kleinen Einblick in seine Arbeit als Tierpfleger!

Ständli am Toffe-Märit

An zwei Standorten spielten wir vormittags am Toffe-Märit Ständli-Musik. Schön, wie es Jung und Alt zu unseren Klängen zieht und das Publikum Zeit investiert, uns zuzuhören. Wie hat es Victor Hugo treffend bezeichnet: «Musik drückt das aus, was nicht gesagt werden kann und worüber man nicht schweigen kann!»

Blasmusig-Camp

Am Wochenende vom 29. bis 31. August 2025 trafen sich neun MusikantInnen und JungbläserInnen der MG Toffen mit weiteren jungen MusikantInnen der Region in Mühlethurnen. Unter der Leitung von Lars Beer und in Registerproben wurde fleissig geübt, um schon eine Woche später das Geübte am Lager-Abschlusskonzert im BIKU Toffen vor Publikum präsentieren zu dürfen. Neben den intensiven Proben durften auch gutes Essen und der Spass nicht fehlen. Deshalb wurde von einem Teil der Anwesenden am späten Samstag Abend das Notenarchiv der MG Mühlethurnen ausprobiert und zum Besten gegeben. Dieses kurze «Ständli» im kleinen Kreis ist mittlerweile schon fast eine Tradition im Blasmusig Camp. Konzertwürdig sind diese Klänge selten, aber der Spassfaktor dafür umso grösser. Das Abschlusskonzert am Sonntag, 7. September war schlussendlich der krönende Abschluss des Camps. Das Publikum wurde auf eine spannende, musikalische Reise durch verschiedene Bergregionen mitgenommen. Vom Sasso Nero in den Zillertaler Alpen über die herbstlich gefärbten «Yellow Mountains» in St. Moritz bis zu den grünen, hügeligen Landschaften im österreichischen Mühlviertel war alles dabei. Für die begrenzte Zeit, die für die Erarbeitung des Konzerts zur Verfügung stand, darf das Konzert als sehr gelungen beurteilt werden und hat für viele strahlende Augen gesorgt. Das vom Amtsmusikverband Seftigen organisierte Camp fand bereits zum fünften Mal statt und ist für junge MusikantInnen eine schöne Gelegenheit, neue Freundschaften mit Gleichgesinnten zu schliessen, bestehende Freundschaften zu pflegen und zu zeigen, wie innerhalb von kurzer Zeit mit guter Vorbereitung und intensiver Probearbeit ein tolles Konzert auf die Beine gestellt werden kann.



Geplante Anlässe zum Vormerken

- Freitag, 17. Oktober 2025 18 und 20 Uhr – Unterhaltung Einweihung neues Schulhaus
- Samstag, 1. November 2025 14.30 Uhr – Ständli am Jubilarentreffen

Aktuelle Informationen über uns und anstehende Anlässe finden Sie unter
www.mgtoffen.ch

Suzanne Schmied



Angebot

Viele Studien konnten und können zeigen, dass **musikalische Frühförderung** die **Entwicklung von Kindern** in verschiedenen Bereichen **positiv beeinflusst**. Kinder, die musikalisch gefördert werden, sind insbesondere in der **Sprachentwicklung**, aber auch **motorisch, emotional** und **sozial** im Schnitt weiter als Kinder, die nicht mit Musik in Berührung kommen.

Es gibt **noch freie Plätze** in den Angeboten.

Eltern-Kind-Musik

(Kinder ab 1½ Jahren in Begleitung einer erwachsenen Bezugsperson)

Belp: Mittwoch, 9.30 – 10.15 Uhr
 Donnerstag, 9.30 – 10.15 Uhr

Uetendorf: Donnerstag, 9.30 – 10.15 Uhr

Falls Sie Interesse haben, in eine Lektion reinzuschnuppern, dürfen Sie sich gerne direkt bei der Kursleiterin melden.

Kursleitung Belp: **Anja Martin**
anjamartin@gmx.ch, Telefon 079 386 08 00
 Kursleitung Uetendorf: **Helena Krötzl**
kroetzl@posteo.ch, Telefon 062 871 02 10



CHÄSI TOFFEN

mir pflege ächti Chäskultur

7 Tage
geöffnet

Selbstbedienung

Montag bis Sonntag von 6.30 bis 20 Uhr

Bedienzeiten

Während diesen Zeiten
werden Sie wie bisher →
bedient.

Montag	7.00 bis 12.00 Uhr
Dienstag	7.00 bis 12.00 Uhr
Donnerstag	7.00 bis 12.00 Uhr
Freitag	7.00 bis 12.00 Uhr
Samstag	7.00 bis 12.00 Uhr

www.chäsi-toffen.ch / mail@misfondue.ch

SUPPENTAG

Wann: **Samstag 29. November 2025**

Ausschank ab 11.00 Uhr

Wo: Ruf Alex
Grüdstrasse 12, 3125 Toffen

Was: **feine Erbs-Suppe
mit Gnagi** (Erbsmues),
½ Liter Fr. 7.—

köstliches Pot-au-feu
½ Liter Fr. 8.—



«Es het, solang's het!»

Verkauf über die Gasse, bitte Gefäss mitbringen!

Alex Ruf und sein Team freuen sich auf zahlreiche «Suppe-Chaschper»!!!

Musik&Bewegung (Kinder ab Eintritt Kindergarten)

Kurse in Belp (Musikschule im Schloss):

Montag, 13.15 – 14.00 Uhr, 16.15 – 17.00 Uhr

Kursleitung: **Leandra Ernst**

leandra.ernst@gmail.com, Telefon 079 370 11 24

Kurs in Uetendorf (Stöckli beim Zehntenhaus):

Donnerstag, 16.15 – 17.00 Uhr

Kursleitung: **Helena Krötzl**

kroetzl@posteo.ch

Alle Veranstaltungen und Angebote sind unter **www.ms-guerbetal.ch** zu finden.

Veranstaltungen

Lehrer:innen-Konzert

Sonntag, 19. Oktober, 17 Uhr, Festsaal Schloss Belp

Yvonne Kolman (Klavier) mit ihren Kammermusikpartnerinnen.

Werke für Klaviertrio

Familien-Konzert

Sonntag, 26. Oktober, 11 Uhr, Festsaal Schloss

Musikalische Entdeckungsreise mit Bratschenquartett

Die Bratsche oder Viola ist viel mehr als die grosse Schwester der Geige. Sie hat einen eigenen Charakter. Willst du sie kennen lernen? Wir nehmen Dich auf eine musikalische Entdeckungsreise mit.

Tirza Vogel, Anderson Gutierrez, Birte Jahnke und **Alejandra Martin** (Geigen- und Bratschenlehrerin Musikschule Region Gürbetal)

Eintritt frei – Kollekte. Dauer: 40 Minuten

Samstag, 1. November, 10 – 12 Uhr, Musikschule im Schloss Belp

Offene Türen

Angebote kennenlernen, Instrumente hören und ausprobieren, Beratungen durch Lehrpersonen und Schulleitung.

Ärztlicher Notfalldienst Belp und Umgebung

Tel. 0900 57 67 47 (medphone Fr. 3.23/Minute)

FRAUENRIEGE TOFFEN - Reisli - 70 Jahre und voller Schwung

Zum 70-jährigen Jubiläum packten 23 Frauen am 29. August 2025 ihre Rucksäcke und Rollkoffer und machten sich gut gelaunt auf nach Bad Zurzach. Schon unterwegs gab es im Zug eine Überraschung: Kaffee und Gipfeli, organisiert von den Reiseleiterinnen – der perfekte Start für zwei erlebnisreiche Tage.

So durften wir auch von Brugg aus im Postauto bis nach Bad Zurzach die Gegend bewundern. Dort angekommen, deponierten wir erst die «Köfferchen» in unserem altehrwürdigen, renovierten Gasthof zur Waag, so dass es mit leichterem Gepäck zum nahegelegenen Kurpark weiterging. Gut genährt vom Lunch mit Sicht auf die



Wassersinfonie und dem Kaffee im Restaurant des Thermalbades führte uns eine gemütliche Wanderung durch Quartiere, Felder, und zurück dem Rhein entlang.

Der Abstecher in den Schlossgarten mit seinen imposanten Bäumen, Skulpturen und dem kunstvoll geschmiedeten Tor sorgte für Staunen – und für viele kreative Theorien.

Danach hieß es «Freizeit nach Lust und Laune»: Die einen stürzten sich in die sprudelnden Fluten des Thermalbades und ließen sich die Muskeln lockern, andere schlenderten durchs Städtchen oder ruhten sich aus. Abends wurde gemeinsam in unserem Gasthof fein gegessen und gelacht, bis wir uns müde in die schönen Zimmer zurückzogen.

Der nächste Tag: Zwischen Flohmarkt-Schätzen und läufigen Melodien verwandelte sich Bad Zurzach am Samstagmorgen in ein klingendes Freilichtmuseum. So stand nach dem Frühstück «Wellness und Shopping» auf dem Programm. Einige genossen nochmal die wohltuende Wärme des Thermalbads und andere stöberten auf dem Floh- und Antiquitätenmarkt, umrahmt von der Musik der Drehorgelspieler:innen in malerischen Kostümen. Manch eine kehrte mit einem zusätzlichen Fundstück im Gepäck zurück. Das Wetter gestaltete sich zwar wechselhaft, aber kleinere Regengüsse sind für echte Frauenriegefrauen kein Hindernis, sondern ein willkommener Grund für einen zusätzlichen Kaffehalt.

Glücklich, entspannt und mit vielen schönen Erinnerungen kehrte die Reisegruppe wieder nach Toffen zurück.

Ein grosses Merci an die Organisatorinnen Barbara Anliker, Margrit Bigler und Annemarie Huber – es hat einfach gefägt!

Sandra Walther und Andrea Bütler





Jetzt online
Termin
vereinbaren.

einfach stark für ihre familie.

Jede Familie ist einzigartig und hat vielfältige Bedürfnisse.
Wir kennen die finanziellen Herausforderungen von Familien.
Profitieren Sie von unserer bedürfnisorientierten Beratung.

valiant.ch/familie

Valiant Bank AG, Bahnhofstrasse 3
3123 Belp, Telefon 031 818 21 11

wir sind einfach bank.

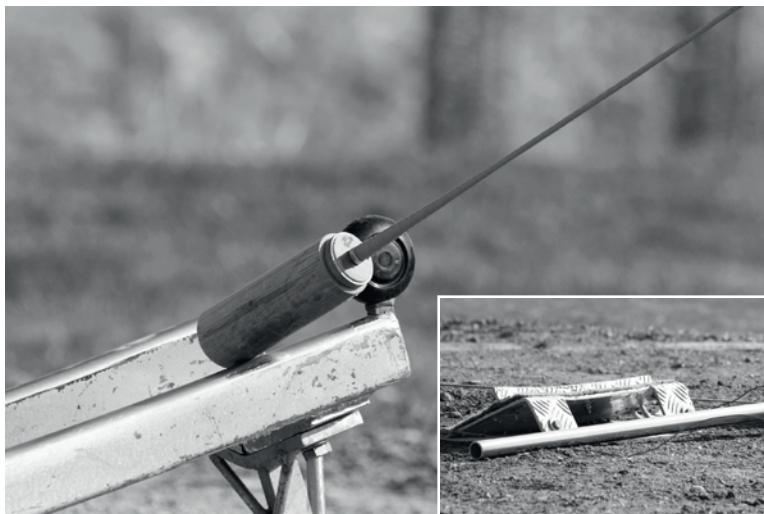
valiant

Hornusser

Meisterschaft

Die NLB-Meisterschaft 2025 konnte die **A-Mannschaft** erfolgreich beenden. Die letzte Runde versprach Hochspannung, mussten die Belper doch noch eine Mannschaft nach Punkten überholen, um den rettenden 7. Platz zu erreichen. Bei sommerlich warmem Wetter, Sonnenschein und blauem Himmel (was schwierige Sichtbedingungen bedeutet) konnte die Mannschaft jedoch das Saison-Bestresultat schlagen. Das nennt man doch mal Nervenstärke. Mit 1127 Punkten gewinnt das Team um 27 Punkte gegen ein starkes Zuchwil und sichert sich damit den Ligaerhalt in der NLB.

Beste Belp-Toffen Einzelschläger 2025 sind punktgleich: **Michael Schenkel** und **Michael Thierstein** mit 273 Rangpunkten und 942 geschlagenen Punkten in 13 Spielen.



Material am Bockstand im Belpmoos

B-Mannschaft: Die 2. Mannschaft beendet ihre 2.Liga Meisterschaft auf dem letzten Platz. Zu viele Hornusse, die nicht abgewehrt werden konnten, machten ein besseres Resultat zunichte. Der Abstieg bedeutet jedoch auch ein wenig «Luft» mit weniger Spielen in der neuen Saison.

Bester Belp-Toffen Einzelschläger 2025 ist: **Matthias Ruf** mit guten 222 Rangpunkten und 682 geschlagenen Punkten in 11 Spielen.

Hansueli Wyss

Sanathec AG

info@sanathec.ch
www.sanathec.ch

Moosstrasse 3
3126 Kaufdorf
031 809 26 16

Haustechnik

Spenglerei

Blitzschutz



Kosmetik Massage Fusspflege

Kosmetikerin EFZ

Breitenriedstrasse 7, 3115 Gerzensee, Tel. 031 819 21 89
www.kosmetik-claudia-marti.ch



Optik Riesen

Ihr Beobachtungsprofi

Reparatur und Verkauf von optischen Instrumenten

Ferngläser • Teleskope • Mikroskope

Digiscoping • Stative • Mietservice

Toffenhohle 4, 3125 Toffen

031 371 33 11 info@optikriesen.ch



www.optikriesen.ch www.digiscoping.ch



Neu bei uns
Batteriewechsel

**Dorfverein Toffen DVT**

Toffner Adventsfenster 2025

Noch geniessen wir den Herbst, aber der Winter naht.
Im Advent 2025 möchten wir Toffen zum Leuchten bringen!

Jeden Abend ab 17.00 Uhr soll ein Adventsfenster erleuchtet werden
und zum Spazieren, Suchen, Staunen und Plaudern einladen.



Wir suchen Toffener Bewohner:innen und Firmen, die ein Fenster, eine Türe,
ein Tor oder den Eingang gestalten/dekorieren und beleuchten.

Das Adventsfenster wird anschliessend bis mind. 31. Dezember jeweils
bis 22 Uhr beleuchtet.

Wer mag, kann zudem einen kleinen Umtrunk anbieten, (kann auch zeitlich
begrenzt werden, z. Bsp. ab 18.00 Uhr, von 17.00 bis 19.00 Uhr, etc.).

Eine Übersicht aller Teilnehmer:innen wird in der Toffe Zytig im November
publiziert.

Wer macht mit? Melden Sie sich gerne mit den Kontaktdaten und (un)passenden
Daten bis am 31. Oktober 2025 bei:
Rahel Urfer, rahel.urfer@belponline.ch oder 079 568 65 34.



Bestattungsdienst
BEUTLER

Mit Herz
und Kompetenz
für Sie da

Iris Beutler,
Geschäftsführerin

031 819 88 20

Bifangweg 1
3125 Toffen
www.beutlerbestattungen.ch

Sie Sparen - wir beraten. Wir freuen uns auf Sie!

Weiss+Appetito



GEÄDEENERGIEAUSWEISE DER KANTONE

Wir sind Ihr GEAK® Experte

Weiss+Appetito ist befugt, Gebäudeenergieausweise der Kantone (GEAK®) auszustellen und verfügt über entsprechend zertifizierte Experten. Die GEAK geben Auskunft über die energetische Qualität, die zu erwartenden Energiekosten und über die Energiebedarfsklasse des Gebäudes (A bis G).



Beat Jenni

Projektleiter
Energie+Renovationen
GEAK-Experte

031 985 23 23

enre@weissappetito.com

Alles aus einer Hand

Möchten Sie wissen, wie Sie bei Ihrer Immobilie beträchtliche Energiekosten einsparen können? Wir begleiten Sie gerne auf dem Weg zum Ziel und unterstützen Sie mit Rat und Tat.

- + Analysen über Gebäudehülle und Haustechnik
- + Erstellen von GEAK® Plus (Gebäudeenergieausweis der Kantone)
- + Sanieren, Modernisieren und Umbauen
- + Heizungersatz
- + Solareinbau
- + Projektmanagement, Bauleitungen
- + Totalunternehmung
- + Thermografieaufnahmen



**Bürki
Garten+Bau**

- Gartenunterhalt
- Gartenumbau und Gartenneubau
- Maurerarbeiten
- Kernbohrungen und Wärmepumpensockel
- Liegenschaftsdienst
- Winterdienst

Muesch ä Gärtner ha ?
de lüt doch am Alain ah...

0799210808

Bürki Garten + Bau GmbH
Lerchenweg 5, 3125 Toffen
info@buerki-gartenbau.ch
www.buerki-gartenbau.ch

**Dorfverein Toffen DVT**

Engagierst du dich gerne
für ein generationenübergreifendes und aktives Dorfleben
und hast du ein Flair für Zahlen?

Dann bist genau DU unsere Frau/unser Mann!

Wir suchen ein:e interessierte: Bürger:in,
welche:r sich ab 2026 als Kassier:in im Vorstand einbringt.
Der Dorfverein ist ein politisch und konfessionell neutraler Verein, welcher das
Leben in Toffen mit Aktivitäten und Angeboten bereichert.

Detaillierte Information erteilt gerne die Präsidentin
Theres Krattiger unter 079 466 28 24.

Voranzeige**Geburtstagsfeier 2025 der Jahrgänge 1945 und älter
Samstag, 1. November im Bildungs- und Kulturzentrum Toffen**

Liebe Jubilarinnen, liebe Jubilare

Wenn Sie in diesem Jahr 80 Jahre werden oder älter sind, sind Sie herzlich zur
gemeinsamen Geburtstagsfeier eingeladen.

Die Einladung geht an alle Toffnerinnen und Toffner der Jahrgänge 1945 und älter.
Die Feier beginnt um 14.00 Uhr und dauert bis etwa 17.00 Uhr. Es wird Ihnen
Kaffee, Tee und Kuchen serviert.

Der Anlass wird vom Dorfverein Toffen durchgeführt und durch die Gemeinde
unterstützt.

Reservieren Sie sich bereits jetzt diesen Termin. Selbstverständlich können auch
Ihre Angehörigen gegen ein kleines Entgelt an diesem Anlass teilnehmen.

Bitte beachten: Die Einladung mit Anmeldeformular für diese Feier erhalten Sie
Mitte Oktober 2025 per Post.



Ettima AG
Inh. Christof Tanner
Bernstrasse 25
3125 Toffen (BE)
Telefon 031 819 56 26
www.ettima.ch

**Ihr Partner für - Holzbearbeitungsmaschinen
- Elektromaschinen**
für die Holz- und Metallbearbeitung

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung!

le GARAGE

Die Garage für alle Marken.

Garage Affolter
3125 Toffen

Verkauf von Neuwagen
und Occasionen

Tankstelle



Telefon 031 8190586

affolter-garage.ch

ERGOTHERAPIE
NOVA
Praxis für Ergotherapie
im domizilen und ambulanten Bereich

Elsbeth Ojo
Bahnhofstrasse 3 | 3123 Belp
Telefon 031 311 18 13
Mobile 078 302 06 56
praxis@ergonova.ch
www.ergonova.ch



Dorfverein Toffen DVT

«Ig bi gärn im Waud, im Waud da gfauts mir haut...»



Wer den «Chaschper» kennt, weiss, dass er gerne singend unterwegs ist. So auch am Toffe-Märit-Samstag, als er am Nachmittag im KiZe zweimal für Gross und Klein spielen konnte.

Im Wald der Chlämmerlibühne hat er Änneli getroffen, die ihren Bäri nicht mehr fand. Hilfe erhielten die beiden von Hugo Waldmaus. Er vermutete den Bäri bei der Bärenfamilie und konnte mit der Bärenmutter «es Gschäft» machen: der Tausch von einem Körblein voller Erdbeeren gegen Ännelis Bäri.

Und wer den Chlämmerlibänz kennt, weiss, dass es zum Abschluss jeweils eine süsse Überraschung für alle Zuschauer:innen gibt. Diesmal passend zum Stück «es süesses Ärdbeeri», mmhh...



Gratulationen

*Du kannst dich nicht selber finden,
indem du in die Vergangenheit gehst.
Du findest dich selber,
indem du in die Gegenwart kommst.*

Eckhart Tolle

Wir freuen uns, folgenden Personen aus unserer Gemeinde zum Geburtstag zu gratulieren:

80 Jahre	Frau Margrit Gfeller, Bahnweg 2	09.10.1945
	Frau Helena Weber, Fahrbühlweg 29	13.10.1945

Im Namen der Bevölkerung und der Gemeinde Toffen wünschen wir den Jubilarinnen und den Jubilaren ein schönes Geburtstagsfest, gute Gesundheit und alles Liebe und Gute im neuen Lebensjahr.

Dorfverein Toffen DVT

Schreinerei Imwinkelried

- Küchen
- VELUX Experte

- Türen
- Fenster
- Schränke
- Parkett

Belpbergstrasse 15a, 3123 Belp

Telefon 031 819 96 06

www.schreinerei-imwinkelried.ch

ried

Im



Die kleine, feine Blumenmanufaktur
der besonderen Art

Öffnungszeiten

Donnerstag	9.00 - 11.30 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Freitag	9.00 - 12.00 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Samstag	8.00 - 12.00 Uhr	

Garten Allerlei
Daniela Braghetta
Grüdstrasse 40
3125 Toffen

Tel: 079 292 08 92
www.gartenallerlei.ch



Perrot
Haustechnik
Sanitär – Heizung

Neubauten – Umbauten –
Sanierungen – Renovationen –
Reparaturen in Küche, Bad,
Heizung

Kehrsatz Telefon 031 961 30 61
Belp Telefon 031 819 60 80
www.perrot-haustechnik.ch
perrot.haus@bluewin.ch



Sie werden drauf stehen!

HUBER
BODENBELÄGE

Seftigenstrasse 400
3084 Wabern
Telefon 031 961 04 11
huberparkett.ch



Dorfverein Toffen DVT

«Der Weltraum, unendliche Weiten . . .»

Wir schreiben das Jahr 2025 und dies sind die Abenteuer des Dorfvereins Toffen, der zwei Stunden lang unterwegs ist, um neue Welten zu erforschen, neues Leben und neue Zivilisationen. 20 Minuten Autofahrt von Toffen entfernt, dringen die Besucherinnen und Besucher in Galaxien vor, die nie ein Mensch zuvor gesehen hat...

(Wer kennt ihn nicht, den original Intro von «die Enterprise»)

**Wir laden Sie herzlich ein,
uns auf dieser Expedition ins Weltall zu begleiten zum**



**Space
Eye**



**Observatorium für Weltraum und Umwelt
in Niedermuhlern**

Abflug am: **Dienstag, 21. Oktober 2025**

Countdown ab: 17.45 Uhr Parkplatz «Matte» (hinter Coop für Fahrgemeinschaften) oder um 18.30 Uhr im Dorf Niedermuhlern auf dem Space Eye Parkplatz

(Die Parkplätze beim Space Eye stehen ausschliesslich BesucherInnen zur Verfügung, die über eine Parkkarte für gehbehinderte Personen verfügen)

Um 18.38 Uhr fährt der Shuttlebus ab Niedermuhlern Käserei auf die Uecht.

Zwischenlandung im Space Eye,
ab 19.15 Uhr: Begrüssung, Einführung, Sternenbeobachtung . . .

Verabschiedung: 21.15 Uhr – Shuttlebus nach Niedermuhlern um 21.20 Uhr

Kosten: Mitglieder (Besatzung des Dorfvereines Toffen) Fr. 20.– inkl. Shuttle Nichtmitglieder und Ausserirdische Fr. 40.– inkl. Shuttle

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung bis spätestens Dienstag, 7. Oktober 2025 an:
Andrea Bütler, Römerstrasse 1a, 3125 Toffen, Telefon 031 819 66 64
oder per Mail: ac.buetler@bluewin.ch



REUSSER

Stefan Reusser GmbH

Spenglerei + Blitzschutz
3123 Belp

3110 Münsingen

Bedachungen + Fassadenbau
3114 Wichtstrach

Tel. 031 812 12 88 • Natel 079 600 90 33

Fax 031 812 15 88 • info@spenglerei-reusser.ch

• Steildächer

• Fassaden

• Flachdächer

• Dachfenster

• Isolationen

• Spenglerei

• Blitzschutz

• Profilleche

• Gerüste

• Dachreinigung

• Reparaturen



von Siebenthal Treuhand GmbH

**Treuhand und Beratung
mit Weitblick und Augenmass**

Fahrbühlweg 13, 3125 Toffen

Telefon: +41 79 459 65 71

Mail: vs-treuhand@bluewin.ch

- **NEU: Unterstützung für Senioren – Finanzen und Administration**
- KMU: Finanzbuchhaltung mit Nebenbüchern, Jahresabschluss, Steuern
- KMU: Unternehmensberatung
- Privatpersonen: Steuererklärungen und Beratung



Fusspflegepraxis Claudia Strübin



Ihren Termin
buchen Sie unter: 078 | 668 28 27
oder online unter: www.fusspflege-toffen.ch
Bahnhofstrasse 20 | 3125 Toffen



Trachtengruppe Toffen

Herbstausflug

Unser alljährlicher Ausflug – heuer erst im Herbst – führte uns in diesem Jahr wieder ins Gantrischgebiet.

Daniela Bohnenblust organisierte den Ausflug zu ihrer Schwester Stefanie Aebi, die mit ihrer Familie den Sommer durch im Hengstschlund hirtet.

Treffpunkt war um 17.30 Uhr bei der Chäsi Toffen. Als alle Autos gefüllt waren, fuhren wir über den Gurnigel, vorbei am Schwefelbergbad in den Hengstschlund. Die Familie Aebi erwartete uns schon, wir wurden sehr herzlich begrüßt.

Auf der Fahrt gab das Autothermometer eine Temperatur von nur 15 Grad an, da es immer wieder regnete, konnten wir die schöne Bergwelt gar nicht geniessen.

Wir hatten – glaube ich – den schletesten Tag im Monat erwischt und waren alle froh, uns in der gemütlichen Alpstube niederzulassen.

Stefanie und ihre Familie servierten uns Älplermacronen, Apfelmus und Salat aus dem eigenen Garten. Es wurde still und alle genossen das feine Essen.

Zum Dessert gab es Änisbröti, eine Seislerspezialität und Mandelcaramelschnitten.

Die Gebäcke waren herrlich.



Mit vollen Bäuchen traten wir nach dem Kaffee zufrieden die Heimfahrt an.

Ein ganz grosses Merci an Familie Aebi die uns so toll bewirkt hat und Daniela Bohnenblust die den Ausflug organisiert hat.



Nichts ist sicher. Dagegen tun wir unser Bestes.

Martin Lobsiger, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 031 818 44 97, martin.lobsiger@mobilier.ch

Generalagentur Belp
Manuel Stauffer

Bahnhofstrasse 11
3123 Belp
belp@mobilier.ch
mobilier.ch

die Mobiliar

199892



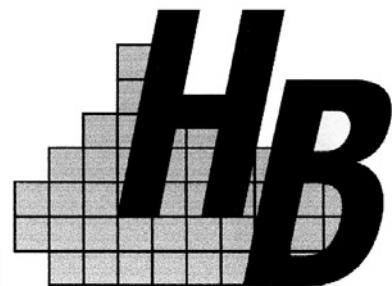
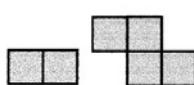
Shiatsu und Myoreflextherapie

Neuromuskuläre Entspannungs- und Schmerztherapie
Barbara Vojtech

Gerne berate ich Sie zu Ihrem Anliegen und freue mich auf Ihren Anruf oder Ihre Mail

KomplementärTherapeutin eidg. dipl. Methode Shiatsu
Neumattstrasse 25, 3123 Belp
079 128 66 04 - www.barbaravojtech.ch

Hofmann Bernhard
3125 Toffen
Telefon 031 819 18 66
Natel 076 373 98 66



Keramische Wand- und Bodenbeläge
Neu- und Umbauten

Kindertanzgruppe

Die Kinder und unsere Kindertanzleiterin sind seit den Sommerferien fleissig am Üben von Kindertänzen, welche sie uns und Ihnen als ZuschauerInnen an unserem Heimatabend am Samstag, dem 29. November 2025 vorführen wollen. Es machen wiederum 14 Kinder im Alter von fünf bis 15 Jahren mit. Wir sind sehr stolz, dass wir in diesem Jahr so viele Kinder und Jugendliche haben, die uns helfen, den Heimat- abend zu gestalten. Es macht jedes Jahr sehr viel Freude zu sehen, wie die Kinder und Jugendlichen mit Begeisterung die Trachtentänze in sehr kurzer Zeit lernen und mit viel Charme und Natürlichkeit vorführen.

Merci viu mau unserer Kindertanzleiterin Sonja Tanner und natürlich all den Kindern.

**Heimatabend
Samstag 29. November 2025
20.15 Uhr
im BIKU, Bildungs und Kulturzentrum Toffen**

Öffnung der Kasse ist um 18.15 Uhr
Hamme und Härdöpfusalat bereits ab 18.30 Uhr.

Auch dieses Jahr haben wir für sie ein interessantes Programm zusammengestellt. Die Ländlerkappelle Ulmizberg spielt zu den Trachtentänzen und später zum Tanz auf. Die Familie Kobel aus Tschugg bereichert unser Programm mit ihrem Jodelgesang. Die Kindertanzgruppe und die Trachtengruppe führen ihre gelernten Tänze vor.

Auf zahlreiche BesucherInnen freuen sich die Trachtenfrauen.

Spruch der Woche:
*Lebenskünstler ist, wer seinen Sommer so erlebt,
dass er ihm noch den Winter wärmt.*

Ursula Bräuchi



Bigler & Cie. AG Holzbau Bern

Strandweg 72
3004 Bern-Felsenau
Telefon 031 301 29 36
www.biglerholzbau.ch

Privat:
Anita Bigler Anliker, Toffen
Telefon 078 862 20 93

- Fenster
- Türen
- Parkettböden
- Zäune
- Isolationen
- Einbruchschutz
- Aus- und Umbauten

Engagiert für Ihre Gesundheit!

- Krankenkasse anerkannt
- Gleiche Kosten, wie öffentliche Spitex
- Sie wählen, ich komme

info@spitexurspeter.ch

079 295 28 62



www.spitexurspeter.ch



OESTER INSTALLATIONEN

Sanitär | Heizungen | Reparaturen | Oberriedweg 1 | 3123 Belp
www.oesterbelp.ch | Tel. 031 819 14 41 | info@oesterbelp.ch





Toffner Sommerolympiade vom 31. August 2025

Am letzten Wochenende im August zeigte sich der Sommer nochmals von seiner schönsten Seite. Somit wurde das Wetter dem Namen des Anlasses gerecht und wir durften bei Sonnenschein und warmen Temperaturen unsere jährliche Sommerolympiade durchführen.

136 Kinder haben am Wettkampf teilgenommen. Ausserdem sind 21 Familien gestartet. Über diese hohe Teilnehmerzahl haben wir uns sehr gefreut und danken allen Besucherinnen und Besuchern für ihre Teilnahme. Einen grossen Dank auch an die Frauen- und Männerriege, welche uns an diesem Anlass jeweils tatkräftig unterstützen.

Nachfolgend finden Sie die Übersicht über die Podestplätze. Die komplette Rangliste ist auf tvtoffen.clubdesk.com aufgeschaltet.

Für den TV Toffen, Anita Bigler Anliker

Rangliste TSO 2025

Mädchen Kat. X

1	Grieb	Madlen
---	-------	--------

Mädchen Kat. A

1	Catlos	Aimee
2	Fahrni	Nina
3	Frik	Jolina

Knaben Kat. A

1	Grieb	Ueli
2	Knauer	Niklas
3	Bohler	Mike

Mädchen Kat. B

1	Krezdorn	Lucia
2	Blum	Livia
3	Thomi	Layana

Knaben Kat. B

1	Schläppi	Levi
2	Ullrich	Dimitri
3	Roggli	Dylan

Mädchen Kat. C

1	Lauper	Mia
2	Kiener	Jana
3	Perreten	Chantal

Knaben Kat. C

1	Flückiger	Jonas
2	Drozynski	Jan
3	Kammermann	Léon

Mädchen Kat. D

1	Hallenbarter	Malin
2	Rogger	Daria
3	Friedli	Lena

Knaben Kat. D

1	Schläppi	Nika
2	Eschler	Kyan
3	Ryser	Nico

Mädchen Kat. E

1	Lehmann	Malea
2	Anliker	Anja
3	Ryser	Yara

Knaben Kat. E

1	Gehrig	Leno
2	Müller	Finn
3	Fahrni	Jon

Mädchen Kat. F

1	Wenger	Thea
2	Ruch	Joline
3	Eschler	Sary

Knaben Kat. F

1	Probst	Ilai
2	Burri	Marco
3	Pichler	Leon

Familien

1	Ruch	Toffen
2	Lehmann	Toffen
3	Flückiger	Toffen

Teams

1	Lila
2	Elu
3	Di zwöi Schwingerkönige



Wandertag TV Toffen

Einige Wanderbegeisterte vom TV Toffen trafen sich am 9. August, um 7.00 Uhr am Bahnhof Toffen. Mit drei Autos fuhren wir in die Region Lenk. Die Wanderung zum Iffighorn begannen wir um 9.15 Uhr mit den ersten Sonnenstrahlen, die über den Bergen hervorkamen. Damit wir unsere Knie beim Abstieg schonen konnten, entschieden sich unsere Wandertagplanerinnen, Anina Stucki und Sophie Gfeller, den Wanderweg in die umgekehrte Richtung zu starten. Merci für die super Planig! Bereits nach den ersten Metern fiel die Frage: «Wie lang geits no:)?» Lachend begaben wir uns auf die 4¹/₂-stündige Wanderung. Auf dem Gipfel machten wir eine längere Pause und genossen die Aussicht. Danach ging es mehrheitlich abwärts bis zum schön blauen Iffigsee. Dort genossen wir unser lang ersehntes Zmittleg und einige gingen danach freiwillig, oder auch weniger freiwillig, im kalten Bergsee baden. Wieder bei Kräften und abgekühlt begaben wir uns auf das letzte Wanderrück zum Iffigenalp Berghaus. Im Restaurant genossen wir kühle Getränke und Glace. Ein riesengrosses Merci an Anita Bigler Anliker, welche sie uns spendierte! Nach dem gemütlichen «pläuderle» machten wir uns auf den Heimweg. Kurz vor 18.00 Uhr trafen wir erschöpft wieder in Toffen ein.

Für den TV Toffen
Anina Loosli


KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf
Neubau Umbau Dach & Fassade

info@kuepfer-holzbau.ch

www.kuepfer-holzbau.ch

Telefon +41 31 809 02 31

Vom Ziegel bis zum Parkett, alles unter einem Dach.

Umweltgruppe Toffen

**Wir kochen für euch –
ihr geniesst!
am Freitagabend,
dem 23. Januar 2026
im KiZe Toffen**

Frisch, regional und voller Genuss!

Mit Zutaten direkt von Produzenten aus der Region bringen wir kurze Wege und nachhaltige sowie beste Qualität auf den Teller.



Freut euch auf ein kreatives Menü, u.a. mit saisonalen Klassikern und überraschenden Spezialitäten – gesund, nachhaltig und richtig lecker.

So entsteht bewusster Genuss: weniger Food Waste, mehr Wertschätzung für unsere Lebensmittel und die Menschen dahinter.

Habt ihr Appetit bekommen?

Damit wir diesen besonderen Anlass durchführen können, brauchen wir eure Rückmeldungen.

Habt ihr Interesse dabei zu sein? Dann meldet euch bei uns unter: uwg@ictoffen.ch
Wir freuen uns auf euch!



Über unsere Umwelt gibt es mehr unter
<https://www.ictoffen.ch/UnsereUmwelt/>

Mehr Infos zur Umfrage und zur definitiven Durchführung gibt's in der Dezemberausgabe der Toffe Zytig.



Zaugg
Belp AG



Bistro

Abfallzentrum Belp und Riggisberg / Muldenservice

Zaugg Belp AG 3123 Belp Tel. 031 818 38 38 www.zauggbelp.ch

MARAG Garagen AG



TOYOTA, NISSAN und GTR
Vertretungen in ...

... Toffen
Belpbergstrasse 3+5, 3125 Toffen
Telefon 031 819 25 33
toffen@marag-garagen.ch

... Wabern
Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern
Telefon 031 960 10 20
wabern@marag-garagen.ch

www.marag-garagen.ch

- Ganze Modellpalette TOYOTA, NISSAN und GTR zur Besichtigung und Probefahrt
- Grosses Occasion-Angebot mit über 100 Fahrzeugen
- Eintausch aller Marken
- Leasing und Finanzierung
- Reparatur aller Marken
- Carrosserie und Spritzwerk
- Pneuservice
- Ersatzwagen
- 24-Stunden Selbstbedienungs-Waschanlage



Überdachter Occasionplatz in Toffen



TOYOTA in Toffen



Carrosserie-Leiterin Carmen Balmer

Hornusser

Feste

Bei hochsommerlichen Temperaturen spielt die **A-Mannschaft das Mittelländische Fest** in Gümmenen. In der 1. Stärkeklasse, in dem sich lauter NL-Teams befinden, zählt unser Team nicht zum Favoritenkreis. Das Ziel war jedoch, alle Hornusse im Ries abzuwehren und mit einer soliden Schlagleistung eine der vorderen Plätze zu belegen. Leider wurde bereits früh im Spiel ein haltbarer Hornuss kassiert. Damit fiel die Mannschaft früh zurück. Am Nachmittag konnte das Ries sauber gehalten werden. Mit 1574 Punkten endete das Fest trotzdem auf dem enttäuschenden, letzten 12. Platz. Fünf Spieler von Belp-Toffen gewinnen den begehrten Kopfkranz, fünf weitere Spieler gewinnen die Medaille. Erfolgreichster Spieler war Michael Thierstein mit starken 117 Punkten. Gratulation an allen weiteren Kranz und Medallengewinner.

Eine Woche später reiste die Mannschaft erneut nach Gümmenen, wo das **Interkantonale Fest** stattfindet. An diesem Fest wäre etliches mehr möglich gewesen, auch weil nur eine NLA-Mannschaft teilnahm. Jedoch ist auch an diesem Tag der Wurm drin, diesmal auch beim Abschlagen. Ganze sechs Nuller werden geschrieben, was nicht allzu viel zählt für die Mannschaft. Mit wiederum einem kassierten Gegentreffer und schwachen 1498 Punkten belegt die 1. Mannschaft von Belp-Toffen lediglich den 12. Platz. Sechs Spieler gewinnen den Kranz, acht weitere Spieler gewinnen die Medaille. Erfolgreichster Spieler war wiederum Michael Thierstein mit sehr guten 114 Punkten. Bravo Michu für Deine großartigen Feste.

B-Mannschaft: Unsere 2. Mannschaft bestreitet die gleichen Feste in Gümmenen, jedoch in der 3. Stärkeklasse. Auch hier steht am Schluss des Tages ein kleines Debakel, mit 10 kassierten Nummern und 1146 Punkten resultiert nur der enttäuschende letzte Tabellenplatz. Die schlechte Riesarbeit verunmöglichte leider eine



Erfolgreiche Riesarbeit von A-Spieler Michael Schenkel und Erholung im Liegestuhl in der Mittagspause von Vater und Sohn Gasser.



bessere Platzierung. Nur ein Spieler gewinnt den Kranz, zwei weitere Spieler die Medaille. Bester Spieler und einziger Kranzgewinner ist Matthias Ruf mit guten 97 Punkten. Bravo Mätthu.

Am **Interkantonalen Fest** eine Woche später läuft es der Mannschaft von Werner Gasser nur wesentlich besser. Mit 4 kassierten Nummern und 1086 Punkten war es diesmal der zweitletzte Platz. Die Feste widerspiegeln damit die total verkorkste Saison mit unglaublich vielen nicht abgewehrten Hornusse, auch in der Meisterschaft. Drei Spieler gewinnen den Fest-Kranz, drei weitere Spieler gewinnen die Medaille. Erfolgreichster Spieler war diesmal Adrian Rohrer mit 95 Punkten. Gratulation an alle Kranz- und Medaillengewinner.

Hansueli Wyss



Sie wollen sich in der Gemeinde Toffen engagieren und sind auf der Suche nach einer sinnvollen Aufgabe?

Dann sind Sie unsere Frau/Mann!

Seit über 50 Jahren engagiert sich die FBT im Gemeinderat und in den verschiedenen Kommissionen und garantiert so, zusammen mit den anderen Dorfparteien, ein funktionierendes und angenehmes Dorfleben. Mehr zu unserem Verein, unserem Team und unseren Werten finden Sie unter: www.fbt-toffen.ch.

Aufgrund von Vakanzen und um den Fortbestand zu sichern, benötigen wir per sofort dringend Unterstützung im Vorstand! Es erwartet Sie ein aufgestelltes Team, spannende Aufgaben und die Möglichkeit, sich in und für Toffen einzusetzen und mitzugestalten.

Wir brauchen Sie im FBT-Vorstand!

- Zögern Sie nicht und melden Sie sich noch heute unverbindlich zu einem ersten Gespräch.
- Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen und Ihnen mehr über unseren Verein und unser Wirken zu erzählen.

Auskunft erteilt Ihnen gerne Ruth Dubach-Schneider Telefon 079 247 04 24 oder ruth.dubach-schneider@belponline.ch.



Hier arbeite ich gerne –
hier kann ich was bewegen.

www.spitex-aareguerbetal.ch

Tel. 031 722 88 88



Die SPITEX AareGürbetal AG macht's möglich.

ALLES AUS EINER HAND

Erbschaftsberatung

Immobilienverkauf

Hausratsauflösung

Vereinbaren Sie jetzt Ihr unverbindliches Erstgespräch.

HILFE
Ich habe ein Haus geerbt!



IMMO-ERBEN GmbH
Bahnhofstrasse 14+19
3125 Toffen

www.immo-erben.ch
info@immo-erben.ch
+41 31 503 11 40


IMMO-ERBEN
IHR HAUS IN GUTEN HÄNDEN

Adressänderungen bitte melden

P.P.

3125 Toffen
Post CH AG

**Druck
form**
die Ökodruckerei



Gartenstrasse 10 | 3125 Toffen | 031 819 90 20
info@druckform.ch | Drucknatür.ch

konsequent
ökologisch



Besuchen Sie unseren Webshop:

**Drucknatür.ch**
online ökologisch drucken lassen